

Grußwort zum Neuen Jahr

Anliegen der Vertriebenen

Im zurückliegenden Jahr waren Anliegen der Vertriebenen häufiger als sonst in das öffentliche Bewusstsein gerückt worden. So führten eine Reihe neuer Publikationen über die Vertreibung dazu, dass dieses vergessene Völkerrechtsverbrechen wieder ans Tageslicht kam. Hierzu gehörten die Serie im Zweiten Deutschen Fernsehen, nachdem schon im Jahr davor die ARD sich des Themas angenommen hatte, aber auch viele Berichte in Tageszeitungen, eine Serie im „Spiegel“ oder das Buch von Günter Grass. Trotz aller Mängel dieser Darstellungen, in denen nur zu häufig entschuldigende Aspekte für die Täter eingebaut und das Geschehen entweder verharmlost oder wichtige Informationen verschwiegen wurden, überwog der positive Gesichtspunkt der Bewusstmachung.

Es geht heute darum, die Vertreibung aufzuarbeiten und zugleich eine Wiedergutmachung, soweit dies möglich ist, an den Opfern zu erreichen. Wie dringend eine Aufarbeitung der Vertreibung gerade heute ist, zeigen u. a. die Ausfälle tschechischer Politiker gegenüber den vertriebenen Sudetendeutschen. Wenn Männer in höchsten Staatsämtern Israel empfehlen, die Palästinenser zu deportieren so wie die Tschechen dies mit den Sudetendeutschen nach dem Zweiten Weltkrieg gemacht hätten oder die Benes-Dekrete im EU-Vertrag verankert wissen wollen und die Vertreibung als friedensstiftende Tat preisen, so wird damit deutlich, welcher Ungeist sich gebildet hat, weil es keine Aufarbeitung gab, geschweige denn Konsens über die Achtung von Vertreibung.

Unsere Bemühungen, die Anliegen der Vertriebenen ins Gespräch zu bringen, waren vielfältig. Teilweise konnten hierfür auch neue Mitstreiter gewonnen werden.

Ich erinnere beispielhaft an den Beschluss des sächsischen Landtages, der mit der Mehrheit der CDU gefordert hat, die Vertreibungsdekrete vor einen EU-Beitritt der Vertreiberstaaten aufzuheben. Unser Besuch in Warschau Ende Juli hat gezeigt, dass es möglich ist, mit polnischen Politikern die ungelösten Probleme der Vertreibung zu erörtern. Hier herrscht eine neue Offenheit, die aus dem schlechten Gewissen eines unbewältigten Geschehens zu kommen scheint. Auch das Europäische Parlament hat sich wiederholt mit dem Vertreibungsdekret befassen und damit zumindest geholfen, dieses dunkle Kapitel aus dem Dunkel des Vergessens zu holen.

Leider fehlt die Unterstützung durch die eigene Regierung. Außenminister Fischer nannte Forderungen deutscher Vertriebener anachronistisch und absurd, Kanzler Schröder erklärte, weder heute noch in Zukunft Vermögensfragen aufzuwerfen und Innenminister Schilly nannte Ansprüche Vertriebener Rechthaberei. Äußerungen, die gegenüber NS-Opfern undenkbar sind.

Mit zweierlei Maß misst die Regierung aber auch, wenn es um die Entschädigung deutscher Zwangsarbeiter geht. Ein Arbeitskreis aus neun Landesmannschaften hat inzwischen ca. 100 000 Fälle erfasst und auf dieses Schicksal in einer Resolution hingewiesen. Das Kanzleramt verweigerte die Entgegennahme. Die Regierung hat auf parlamentarische Anfragen der CDU/CSU hin keinen Hehl daraus gemacht, dass sie das Schicksal deutscher Betroffener geringer schätzt, als das ausländischer NS-Zwangsarbeiter. Sie sieht die Wurzeln für die Leiden deutscher Zwangsarbeiter im NS-Unrecht und meint, dass „unter dem Gesichtspunkt historischer Verantwortung eine unterschiedliche

Bewertung nicht ausgeschlossen ist.“ Dabei will sie vor allem die in versöhnlicher Absicht getroffene Regelung für NS-Zwangsarbeiter durch die Behandlung des Problems deutscher Zwangsarbeiter nicht relativieren.

Der amerikanische Präsident Bush hat die Vertreibung der Deutschen nicht nur als die größte in der Weltgeschichte bezeichnet, sondern auch als eine der größten kulturellen Ausrottungen. Über mehr als fünf Jahrzehnte haben wir deshalb das kulturelle Erbe Schlesiens gepflegt und damit bewirkt, dass der Stamm der Schlesier weiter wahrgenommen wird. Für das, was über Jahrhunderte entstanden ist, fühlen wir uns in der Pflicht. Schlesien ist eine besonders reiche deutsche Kulturlandschaft, die nicht verloren gehen darf. Gerade weil die Bundesregierung durch Förderungspraxis viel tut, um die ostdeutsche Kultur aus dem öffentlichen Bewusstsein zu verdrängen, sind wir um so mehr gefordert. Bringen wir unsere Veranstaltungen so viel schlesische Kultur ein, wie dies nur möglich ist, und zeigen wir uns damit in der Öffentlichkeit. Versuchen wir aber auch unsere Kinder und Einheimische für Schlesien zu begeistern. Es gibt viele Beispiele dafür, dass dies durch Besuchsreisen nach Schlesien auch bei bisher Außenstehenden gelungen ist.

Das Jahr 2003 steht im Zeichen des **Deutschlandtreffens am 12./13. Juli in Nürnberg**. Bitte tun Sie alles, um wieder eine hohe Beteiligung zu erreichen. Nur wenn uns dies gelingt, werden wir wahrgenommen und ist das Treffen ein Erfolg.

Ich wünsche Ihnen Allen Gesundheit und Wohlergehen im Jahr 2003

Schlesien Glückauf
Rudi Pawelka, Pressedienst Schlesien

Eine Seniorenresidenz neben dem Haus Schlesien

Der Verein Haus Schlesien bemüht sich um eine Sanierung seiner Finanzen. Das ist zum Teil gelungen durch großzügige Spenden aus den Reihen der Mitglieder, eine zweite Maßnahme soll der Verkauf eines Teilstückes der Parkanlage sein. Hier soll eine Seniorenresidenz entstehen. Diese Seniorenresidenz soll sich dem Stil des Hauses Schlesien anpassen und Appartements in zwei Größen enthalten.

Für die Bewohner einer solchen Seniorenresidenz würde es sehr reizvoll sein, am gesamten Veranstaltungsprogramm des

Hauses Schlesien teilhaben zu können, meint dazu der Vorsitzende des Vereins Haus Schlesien Reinhard Plaschke. Die Appartements sollen nach dem vorliegenden Entwurf 36,96 Quadratmeter oder 46,55 Quadratmeter groß sein. Sie können als Eigentumswohnungen erworben oder gemietet werden.

Nähere Auskunft erteilt

Haus Schlesien

Stichwort Seniorenresidenz

Dollendorfer Straße 412

53639 Königswinter

Kurzmeldungen

Im Haus Schlesien findet zur Zeit eine Ausstellung statt: „Eine filigrane Kunst Schlesischer Eisenkunstguß“. Sie würdigt das Lebenswerk von Friedrich Wilhelm Graf von Reden und seine Verdienste um den oberschlesischen Bergbau. Die Ausstellung ist noch bis zum 26. Januar 2003 zu sehen, Dienstag bis Sonnabend von 10 bis 12 und 13 bis 17 Uhr, Sonntags von 11 bis 18 Uhr.

Ein Teil der Heimat seid Ihr für mich, im Haus des Deutschen Ostens in München fand eine Lesung statt, die viel Anklang fand. Juliane Braun stellte ihr Buch vor, das jetzt im Aufbau-Verlag erschienen ist. Es sind Rundbriefe einer Mädchenklasse der Breslauer Zawadzky-Schule von 1944 bis 2000.

„Brutale Übergriffe“ ist der Titel eines Buches, von Prof. Dr. Rudi Maskus, das von Gewalt an deutschen Heimatvertriebenen berichtet.

Zu beziehen über die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten € 15,50.

Wir wünschen allen
unseren Lesern ein
frohes, gesundes und
friedliches neues Jahr
Ihr Hans-Dietrich Bittkau
und Mitarbeiterinnen



Leserreise nach Goldberg auch im Jahr 2003

Auch im Jahr 2003 planen die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN wieder eine Leserreise nach Goldberg. Sie soll vom **Sonnabend, 23. August**, bis **Sonntag, 31. August**, stattfinden. Die Übernachtung erfolgt wieder im Qubus-Hotel am Schmiedeturm.

Diesmal ist eine Fahrt nach Breslau eingeplant und ein Besuch in einem der bekann-

ten schlesischen Klöster Trebnitz, Leubus oder Grüssau vorgesehen. Hierbei richten wir uns nach den Wünschen der Reiseteilnehmer. Mit im Programm ist eine Fahrt ins Riesengebirge, bei schönem Wetter mit Wanderung. Die Reiseleitung übernimmt wieder Jutta Graeve. Anmeldungen ab sofort bei den GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN.



Auch im Jahr 2003 wird es wieder eine Leserreise nach Schlesien geben. Unser Bild zeigt die Reisegesellschaft der Leserreise 2002. Bild: Jutta Graeve



Im August laden die Goldberg-Haynauer-Heimatsnachrichten wieder zu einer Leserreise ein. Dann sollen wieder Ziele im Kreis, aber auch Breslau, das Riesengebirge und Kloster Grüssau besucht werden. Unser Bild zeigt den Probsthainer Spitzberg zur Sommerzeit vom Effnerts Kreuz aus. Bild: Martin Krebs

Unser Heimatblättel

*Das alte Jahr, es ist vergangen
das Neue hat nun angefangen
wer weiß, was es von all den Dingen,
diesmal wieder uns wird bringen
eins aber weiß ich ganz gewiss,
dass es das Heimatblättel ist
auf das ich immer wieder neu
mich ganz besonders darauf freu.
Es kann mir stets in trüben Zeiten
viel Freude und auch Trost bereiten.
Nehm ich mein Blättel dann zur Hand
erzählt es mir vom Schlesierland
ich lasse mich so gern verleiten
zu träumen von den Kinderzeiten,
von grünen Tälern und sonnigen Höh'n
ja, unsere Heimat sie war schön,
man hört von den Reisen nach haus und
den Fahrten
und kann die nächste Ausgabe kaum
erwarten
man hört von Freunden und Verwandten
und von Leuten, welche wir früher mal
kannten
auch für viele Schlesier, die in fernen Landen
schließlich eine neue Heimat fanden
konnte das Blättel seit Jahr und Tagen
eine Brücke zur alten Heimat schlagen
die in Schlesien einst wir besessen
wir woll'n unsere Heimat niemals
vergessen
Drum ein Appell an die Jungen und die Alten
helft mit unser Heimatblatt zu erhalten,
man möchte doch noch so viel von zuhause
wissen
nein ich möchte mein Heimatblättel nie-
mals mehr wissen.*

Charlotte Gülzow-Kügler
Allensteinerstr. 5
30880 Laatzen früher Johnsdorf

Wilhelm Busch auf der Schneekoppe

Eine launige Wiederentdeckung im Koppenbuch

In dem Erinnerungsbuch an Wilhelm Busch von seinen Neffen Hermann, Adolf und Otto Noldecke heißt es zwar: Im Gebirge weilte Wilhelm Busch nicht gerne. Er liebte die Ebene mit ihrem hohen Himmel, ihrer duftigen Ferne und ihren weiten Flächen. Der einzige Berg, den er einmal bestiegen hat, ist der Wendelstein (in Oberbayern) und Wilhelm Busch sagt selbst einmal: „Ein Bergkraxler bin ich nie gewesen“.

Die Schlesier aber können sich rühmen, daß er mit ihren Bergen eine Ausnahme gemacht hat: Im Herbst 1882 besuchte er das Riesengebirge und bestieg am 30. September die Schneekoppe. Seine Erwartungen und Erfahrungen hierbei schildert er in humorvoller Weise in einem Gedicht, das er in das Koppenbuch eintrug. Er beginnt mit allgemeinen Betrachtungen über das Wandern und Bergsteigen:

*Dieses ist ein alter Spruch,
Mensch hast Du des Gelds genug,
dann ist gut es Dir und nütze,
daß Du nicht auf Deinem Sitze
in der Heimat kleben bleibst
und die Zeit mit Skat vertreibst !
Einmal kann es Dir nicht schaden,*

wenn du deine werten Waden
durch das steigen auf und nieder
fester machst und dann auch wieder,
wenn dein Sinn nicht ganz versunken
siehst die Welt nicht nur von unten
und die ganze Herrlichkeit
macht die Brust dir froh und weit.

Dann spricht er von seiner Schneekop-
penbesteigung:

Dieses alles zwar erwägend,
doch nicht lange überlegend,
füllte ich das Portemonnaie
und bestieg die steile Höh.

Er schwelgt in Erwartung der bevorste-
henden Freuden:

Ach wie schön ist's und erlabend,
wenn man sich am frohen Abend
nach des Tages schweren Werken
durch Gesang und Wein kann stärken !

Aber es kam anders:

So hat ich mir's ausgedacht
Ja, Prost Mahlzeit, gute Nacht !
Nebel war am ganzen Tage
Und der Aufstieg eine Plage,
und bei dieser schweren Zeit
wächst die Macht der Durstigkeit !
Hier nun auf der höchsten Spitze
Preußens wollt ich acht Tag sitzen,
ungestört hier aus dem Himmel
schau'n aufs wirre Weltgetümmel,
eine Friedenspfeiffe rauchen
und kein Schreibzeug mehr gebrauchen.

Aber er kam am 30. September gerade
zurecht, wie die preußische Baude vom
Koppenwirt Pohl geschlossen wurde.

Die Geschichte der Stadt den Bürgern nahe bringen

Verein der Freunde des Goldberger Landes

Schon vor 15 Jahren haben sich in Gold-
berg, das heute Zlotoryja heißt, 51 Bürger
Goldbergs zum Verein der Freunde des
Goldberger Landes zusammengeschlossen.
Ziel der Vereinsgründung war es, die Ge-
schichte einer der ältesten Städte Schlesi-
ens den heutigen Bewohnern nahe zu brin-
gen. Zu den Gründungsmitgliedern gehör-
ten vor allen Lehrer, Schüler und
Jugendliche, die an historischer Forschung
interessiert waren. Der Verein hat ordentli-
che Mitglieder und fördernde Mitglieder.
"Der Verein verfolgt keine wirtschaftlichen
Ziele, sondern stellt sich kulturelle popu-
larwissenschaftliche Aufgaben", erklärte
dazu in einem Gespräch mit unserer Zei-
tung Alfred Michler, seit der Vereinsgrün-
dung im Vorstand des Vereins tätig und Ge-
schichtslehrer an der bilingualen Schule in
Goldberg.

Schon gleich nach der Vereinsgründung
suchte man Kontakt zu den Heimatvertrie-
benen in der Bundesrepublik, was vor der
politischen Wende durchaus nicht üblich
war. Bald wurden Kontakte zu unserer Zei-
tung, aber auch zur ostdeutschen Heimat-
stube in unserer Patenstadt Solingen auf-
genommen. „Wir wollen das Wissen über die
geschichtlichen Zusammenhänge den
Goldberger Bürgern nahe bringen“ erklärte
Alfred Michler. Und da gibt es viele Auf-

Oben dacht ich, hast du Ruh
schrummy ! schließt Pohl die Bude zu !

Er kann den Schlesiern im Koppenbuch
gerade noch einen Gruß zurufen :

Gerne ist man nicht alleine,
drumm macht ich mich auf die Beine
und mit diesem Vers voll Pracht
wird im Buch der Schluß gemacht.

Es ist ein Abschiedsgruß echt Wilhelm
Busch:

Nun ist's Art im Deutschen Reiche
Darin sind wir alle gleiche
Wenn wer greift zum Wanderstab
Einen Abschiedsgruß gibt ab.
Darum sei auch dieser Klaus
Bleibt der Wirt auch nicht im Hause
Glück und Segen, Lust und Freud
Einbesichert für alle Zeit !

Dies der Wunsch und nun der Schluß:

Viel Vergnügen ! Wilhelm Busch
Schneekoppe, den 30. September 1882.

Solinger Heimattreffen vom 21. bis 23. Mai 2004

Das nächste Heimatkreistreffen in un-
serer Patenstadt Solingen findet vom
Freitag, 21., bis Sonntag, 23. Mai 2004,
statt. Das ist das Wochenende nach Him-
melfahrt. Es bietet sich an, daraus im
schönen Bergischen Land einen Kurzur-
laub zu machen.

Ich bitte alle Ortsvertrauensleute, bei
der Organisation der Ortstreffen auf die-
ses Datum zu achten.

Renate Boomgaardén-Streich
Heimatkreisvorsitzende

gaben in unserer Stadt. Zuerst wandte sich
der Verein dem Denkmalschutz zu. Das
nach dem Krieg zerstörte Trotzendorf-
Denkmal wurde wieder aufgebaut, der
Brunnen in der Marienkirche wurde der
Vergessenheit entrissen, der Kirchturm der
Marienkirche wurde saniert, die Bildsäule
auf dem Friedhof wieder hergerichtet und
zur katholischen Kirche versetzt, die Hed-
wigsquelle und der Trotzendorf-Brunnen
aus der Vergessenheit geholt..

Der Pfad der Heiligen Hedwig zwischen
der katholischen Kirche und der Kapelle in
Röchlitz wurde eingerichtet und mit histo-
rischen Tafeln versehen, eine der letzten
Aufgaben war die Restaurierung der Niko-
laikirche und die Wiederherstellung der
zerstörten Grüfte auf dem Friedhof. In der
alten Bürgerschule wurde als Letztes der
Dachstuhl ausgebaut und ein Zentrum für
Stadtgeschichte eingerichtet.

Natürlich konnte das nicht alles der Ver-
ein mit seinen ehrenamtlich arbeitenden
Mitgliedern allein schaffen, aber der Stadt-
rat und die Stiftung für deutsch-polnische
Zusammenarbeit halfen mit, sowie sie auch
schon bei dem Aufbau des bilingualen Ly-
zeums in Goldberg geholfen hatten.

Darüber hinaus traten die Mitglieder mit
Publikationen an die Öffentlichkeit. Es ent-
stand ein Buch über Valentin Trotzendorf
und die Goldberger Familie Helmrich von
Alfred Michler. Trotzendorf war zur Zeit
der Reformation der Rektor der berühmten
Goldberger Lateinschule und Georg Helm-
rich der Bürgermeister, der seinen Studien-
freund Trotzendorf nach Goldberg holte.
Roman Gorzkowski, ebenso wie Alfred
Michler Geschichtslehrer am bilingualen
Lyzeum schrieb ein Buch über die Marien-
kirche, die zu deutschen Zeiten Stadtpfarr-
kirche genannt wurde.

Außerdem entstand ein Stadtführer
durch Goldberg und als vorerst letzte Ver-
öffentlichung zwei Bildbände von Gold-
berg unter dem Titel „Früher und heute“.
Sie zeigen historische Postkarten vor 1945



Der Vorstand des Vereins mit seinem Helfern im Zentrum:

Von rechts: Aleksander Borys, Vorsitzender, Jutta Graeve, Ryszarda Cetera, Agnieszka Bielak, Alfred Michler, Magdalena Bajowska, Karolina Zak, Roman Gorzkowski, Aleksandra Gorzkowska, Josef Banaszek. Die vier jungen Mädchen sind Schülerinnen des Lyzeums und sprechen gut deutsch. Bild: Uli Kabel

und dem gegenübergestellt die Aufnahmen von heute.

Alle Bücher können auch, soweit sie nicht schon vergriffen sind, über die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN bezogen werden. Alle Veröffentlichungen sind zweisprachig in Deutsch und Polnisch erschienen.

Die Arbeit des Vereins kann überall in Goldberg wahrgenommen werden und jeder Goldberg-Besucher sollte das Zentrum für Stadtgeschichte in der alten Bürgerschule neben dem früheren Landratsamt besuchen, es ist täglich geöffnet und die Besucher finden auch stets deutschsprechende Vereinsmitglieder dort, ein Ergebnis des bilingualen Unterrichts am Goldberger Lyzeum. Besonders erfreut ist der Verein, daß jetzt endlich die Bauruine des Hotels „Drei Berge“ am Ring einem Neubau Platz gemacht hat. Dort entsteht ein neues Hotel und in der oberen Etage werden Eigentumswohnungen angeboten. Ob sie auch für Deutsche käuflich zu erwerben sind, wird sich nach dem Beitritt Polens zur EU erweisen müssen. Die Goldberger Vereinsmitglieder wünschen das sich sehr.

Auch politisch hat sich der Verein engagiert. Roman Gorkowski ist nach den Kommunalwahlen, die im Herbst stattgefunden haben, Mitglied des Stadtrates geworden und wird dort auch die Interessen des Vereins mit seinen Zielen der deutsch-polnischen Verständigung vertreten.

(Jutta Graeve)

Für alle, die vor dem Krieg geboren wurden

Wir wurden vor der Erfindung des Fernsehens, des Penizillins, der Schluckimpfung, der Tiefkühlkost und der Kunststoffe geboren und kannten Kontaktlinsen, Herzschrittmacher und die Pille noch nicht. Wir kauften Mehl und Zucker viertelpfundweise in Tüten und nicht in Fertigpackungen. Wir waren schon da, bevor Kreditkarten, Telefax, Kernspaltung, Laser und Kugelschreiber zur Verfügung standen.

Es gab noch keine Geschirrspüler, Wäschetrockner, Klimaanlage, Last-Minute-Flüge, und der Mensch war noch nicht auf dem Mond gelandet. Wir pflegten unsere Verbindungen persönlich und nicht mit Hotline, online, Inline, Airline. Was sich in der Welt ereignete, zeigte uns die Wochenschau im Kino, etwa 14 Tage später.

Wir haben erst geheiratet und dann zusammengelebt. Damals waren die Käfer noch keine VWs. Und „mit jemandem gehen“, hieß schon fast so viel wie verlobt sein.

Alte Zeitungen wurden für „hinterlistige“ Zwecke verbraucht oder im Ofen verbrannt. Von Recycling sprach niemand. Wir dachten nicht daran, dass der Wiener Wald etwas mit Brathähnchen zu tun hätte, und Arbeitslosigkeit war eine Drohung, kein Versicherungsfall.

Wir waren da, bevor es den Hausmann, die Emanzipation, Pampers, Aussteiger und eine computergesteuerte Heiratsvermittlung gab. Zu unserer Zeit gab es noch keine Gruppentherapie, Weight-Watchers, Sonnenstudios und kein Kinder-Erziehungsjahr für Väter. Zweitwagen hatte keiner, und wenn man sich wunderte, sagte man „Oh“ und nicht „Wau“.

Wir haben damals keine Musik vom Tonband oder über UKW aus Transistorradios oder die New Yorker Symphonie via Satel-

lit gehört. Wir lauschten Musikkapellen oder einer Schallplatte, deren Töne nicht gepowert waren. Bands in Discos waren unbekannt. Es gab auch keine elektronischen Schreibmaschinen, künstliche Nieren, Joghurt, und auch keine Jungen, die Ohrringe trugen. Die Worte Software, Know-how und Non-food waren noch nicht erfunden.

In dieser Zeit hieß Made-in-Japan so viel wie billiger Schund und man hatte auch noch nie etwas von Pizzen, McDonalds und Instant Coffee gehört. Pommes mit Ketchup war noch nicht geboren. Wir sagten noch Grüß Gott oder Guten Tag und nicht Hallo oder Hey (= Hei), und wenn etwas gut war, sagten wir schön und nicht okay oder affengeil. Wir feierten unsere kleinen Feste und keine Partys oder Festivals, und Höhepunkte waren keine Highlights.

Wir liefen schon auf der Straße herum, als man noch für fünf Pfennige ein Eis, einen Beutel Sudentenfutter oder eine Flasche Brause kaufen konnte. Auf die Briefe klebten wir 6-Pf-Marken, und für zehn Pfennige konnten wir mit der Straßenbahn von einem Ende der Stadt bis zum anderen fahren, wenn wir uns vorher eine Fahrkarte gekauft hatten, die noch nicht Ticket hieß.

Bei Regenwetter zog man sich einen Mantel an und kein Outfit. Die Verkäuferin hatte noch keinen Job im Shop. Man buchstabierte sogar noch deutsch, wer hätte schon etwas verstanden, hätte man eitipi (ITP), eiBiai (ICE), eibiäm (IBM) gesagt? Statt des modernen Countdown sagten wir

noch abzählen, und Freunde waren noch keine Fans.

Wir waren wohl die letzte Generation, die so dumm war, zu glauben, dass eine Frau einen Mann heiraten muss, um ein Baby zu bekommen. Und wenn das Wort Kids fiel, dachten wir an kleine Rehe. Mit leuchtenden Augen lauschten wir den Märchen, die uns vorgelesen wurden. Comic strips waren uns unbekannt. Wir sammelten und bügelten noch alle Schleifen und Geschenkpapiere, klebten bröckelnde Seifenreste zusammen und waren Meister im Falten von Zahnpastatuben, um die letzten Spuren herauszuquetschen.

Wir mussten fast alles selber tun und mit dem auskommen, was wir hatten. Zu glauben, dass der Staat uns schließlich doch versorgen wird, wenn wir vorher über unsere Verhältnisse gelebt haben, wäre undenkbar gewesen. Wer mehr ausgab, als er einnahm, war ein krimineller Bankrotteur. Und Bock mussten wir immer haben!

Diese ganze Entwicklung haben wir über uns ergehen lassen müssen. Ist es da ein Wunder, wenn wir etwas konfus erscheinen? So ist wohl auch die Kluft zwischen den Generationen entstanden.

Wir haben aber alles überlebt und sind, der Statistik zufolge, die gesündeste Generation. Das ist vielleicht auch der Beweis für unsere total überholte, aber vernünftige Lebensweise. Drum haben wir allen Grund zum Feiern, und wir freuen uns, dass wir das heute überhaupt noch können.

Verfasser unbekannt

Der Steinbach kam nicht aus dem Kreis Jauer

In der September-Ausgabe unserer Heimatnachrichten veröffentlichten wir einen Bericht über den Steinbach-Stauweiher aus dem Jahr 1960 und dabei wurde die Quelle des Steinbachs im Kreis Jauer angegeben. Frau Thiemer geb. Brillig aus Reichwaldau machte uns darauf aufmerksam, daß der Steinbach zwischen Kondradswaldau und Reichwaldau entspringt.

Im Dorf Reichwaldau fließt in den Steinbach die Faule Rote. In diesem Mündungsbereich gab es eine Sumpflandschaft, in der im Frühjahr sehr viele Schneeglöckchen blühten und es war üblich, daß Vater Brillig mit seinen Kindern in jedem Jahr sich diese blühende Flußlandschaft ansah.

Die Familie Brillig war katholisch und so mußten die Kinder jeden Tag bei Wind und Wetter zur katholischen Volksschule nach Schönau laufen. Der Weg führte am Steinbach entlang durch die Wiesen, bis diese zu Koppeln eingezäunt wurden. Danach mußten die Kinder die Straße benutzen.

Die Schönauer Kinder dagegen freuten sich zur Blütezeit der Himmelschlüssel über den Blütenreichtum in den Schieferweisen, die auch vom Steinbach durchzogen wurden. Sie waren im Frühjahr ganz gelb von den vielen Blüten.

Noch etwas berichtete Frau Thiemer: Im Mochenwald, den durchfuhr man, wenn man von Schönau nach Jauer wollte, gab es eine Waldgaststätte, die Werbung mit Postkarten machte, auf denen der folgende Vers stand:

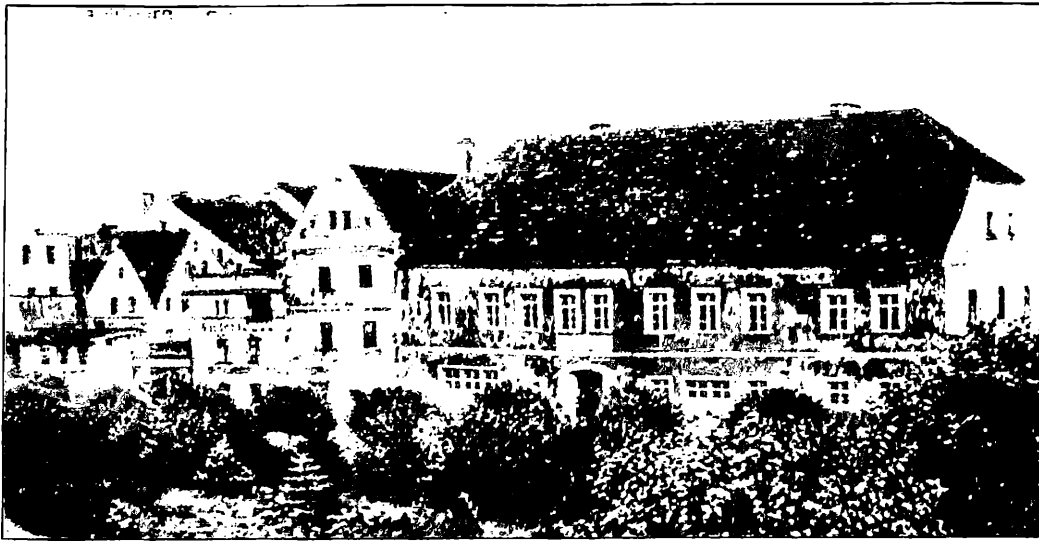
Wie der Baum ohne Blätter, wie der Wagen ohne Rad, wie der Ritter ohne Schild, ist der Mochenwald ohne Wild.

Als Kinder fuhren wir zur Hirschbrunft in den Mochenwald, was immer recht unheimlich war für ein kleines Mädchen. Heute gehört der Mochenwald zu einem Naturschutzgebiet.

(Jutta Graeve)



Der Steinbach mündete in Schönau in die Katzbach. Unser Bild zeigt ihn beim Durchfließen der Aue. Links im Bild aber nicht zu sehen, blühte an dieser Stelle im Frühjahr ein kleiner Berg voller Veilchen. Bild: Jutta Graeve



Wo befand sich diese Knabenschule in Goldberg? fragt Uli Kabel, Staudenäcker 13, 76744 Wörth-Maximiliansau. Das Bild zeigt eine Postkarte aus der Zeit vor dem 1. Weltkrieg.



Wo war die Gaststätte „Zum General Ludendorff“, Besitzer Reinhold Böttcher im Jahr 1925? Uli Kabel, Staudenäcker 13, 76744 Wörth-Maximiliansau besitzt eine große Sammlung alter Postkarten, doch diese weiß er nicht unterzubringen. Sie war in Goldberg, aber wo?

„Fange nie an aufzuhören...“

Kauffunger Treffen am 21./22. September 2002 in Nürnberg
von Karin Schaefer-Schultz

Fange nie an aufzuhören – höre nie auf anzufangen! Unter diesem Motto stand unser Kauffunger Treffen in Nürnberg. Denn – wir Nürnberger Gastgeber waren freudig überrascht – es kamen Kauffunger nicht nur zum ersten Mal zu einem Treffen, sondern es kamen auch Kauffunger, die eben erst schwere Schicksalsschläge erlitten hatten.

Ach, es war wieder ein Treffen der Superlative. Über jeden möchte ich am liebsten schreiben, jeder war so reizend, ob das nun der elegante Schirner Walter war, handgemalte Seidenkrawatte mit Windsorknoten, der Söllner Achala, Herzensfreund aus fernsten Kindertagen, der geliebte Trompeter Lothar mit seinem Charme, engste Nachbarskinder, ich sage nur Salem, Inka, Gotthard, Schulfreunde, oder uns liebgewordene Ehepartner der Kauffunger, beschworen sie doch wieder eine Kauffunger Kindheit herauf, die so schön war, so fern und doch so nah. Und so ist es wohl jedem ergangen, jeder trug ein Stück Sonne auf dem Gesicht, im Lachen, im Herzen.



Walter Ungelenk überreicht Pastor Friemelt (rechts im Bild) das Buch „Niederschlesien im Wandel“ von Dr. Heinrich Trierenberg. Bild: Johannes Jordan

Doch ich will der Reihe nach berichten. Am Samstag Nachmittag strömten die Gäste erst zögerlich herein und wir Nürnberger Gastgeber sahen uns etwas beklommen an, ob überhaupt ein Erfolg zu erwarten sei. Es war ja fast wie das Stimmenanzählen bei der Bundestagswahl.

Aber siehe da, am Abend war der große Saal voll, obwohl ja auch wie in anderen Heimatgemeinden alles rückläufig ist durch die vielen Sterbefälle, durch Alter und Krankheit.

Unsere Mienen wurden immer strahlender, 83 Kauffunger zählten wir schließlich anhand der Anwesenheitsliste. Vom hohen Norden waren sie gekommen, aus dem tiefsten Süden, aus den neuen Bundesländern, von Ost und West.

Um 16 Uhr wurde das Treffen offiziell eröffnet, Walter Ungelenk sprach zu uns, kam auf die Anfänge der Treffen zurück, sprach von Bürgermeister Gustav Teuber und Pastor Walter Schröder.

Ich hörte ihm, wie alle, aufmerksam zu und ich spürte wieder diese Ausstrahlung, die von Walter ausgeht, in seiner ruhigen Art weiß er die Worte so wohl zu setzen, nie ermüdend, immer fesselnd, interessant. Mein Gott, so dachte ich, was haben wir für ein Glück, dass wir diesen Oberbürgermeisten haben. Ohne ihn wäre ein Kauffunger Treffen einfach kein Kauffunger Treffen, er ist die Seele, das Herz, er weiß alles, denkt an alles, kennt unsere Belange, unsere Wünsche, setzt sich dafür ein. Er hat sogar Kontakt zu der Stadt Kauffungen in Hessen geknüpft und ist geschichtlichen Zusammenhängen nachgegangen. Und immer bescheiden, freundlich, lächelnd! Um ihn kann man uns Kauffunger glühend beneiden. Und seine Ehefrau Irmchen macht so getreulich mit!

Ja, danach wieder die traditionelle Schlesische Stunde, gestaltet von der Friemelt Traudl mit ihrem lieben Gesicht und der Engelmann Edith. Im Juli hat Edith ihren geliebten Mann Klaus ganz jäh verloren, aber sie ist zu uns Kauffungern gekommen, weil hier ihre Herzensheimat ist, weil sie hier Zuspruch, Trost, Mitgefühl und Zuneigung erfahren hat.

Sie machten es wieder so nett, die beiden, mit Charme und Esprit. Wir tauchten ein in Schlesische Kirmesbräuche und lachten herzlich. Umrahmt wurde alles mit Heimatliedern.

Und dann „laberten“ wir. Die Wogen gingen hoch, es war einfach puppenlustig. Weg sind die Jahre, Sorgen und Kummer, Krankheiten und Alter. Was bleibt, das sind Kindheit und Jugend, Erinnerungen – überall tönte schallendes Gelächter auf. Die alten Schulfotos! Lieber Gott, wie haben wir unschuldig ausgesehen, wie lang waren unsere Zöpfe und die Jungen mit Glatze und Sprungdeckel!

Ach, du lieber Gott! Und ich spürte so mancher heimlichen Jugendliebe nach, so erste zarte Fäden spannten sich schon damals kreuz und quer durch die Herzen und ich bin mir sicher, viele Kauffunger hätten sich, wären wir nicht vertrieben worden, geheiratet.

Ja, die Jugend, die Heimat, das Paradies! Aber auch der schönste Tag geht einmal zu Ende, wir wurden abgeholt und Blase Leuchten von der Poststraße, die mit Lore bei mir schlief, legte sich im Spielzimmer meiner Enkelkinder zwischen lauter Teddys, Puppen und dem braunen Schaukelpferdchen ins Bett.

Und ein neuer Tag! Wir wurden von meinem Ulli wieder nach Nürnberg gefahren, sammelten unterwegs noch den Frommhold Karlchen ein, der ganz von oben von der Ostseeküste gekommen war – auch zum ersten Mal, was mich sehr freute – und es begann der Sonntag.

Der Gottesdienst. Feierlich, mit Kerzen und Blumen. Und wieder versank ich als andächtige Zuhörerin in ein großes Gefühl der Freude und der Dankbarkeit darüber, dass wir diesen Pastor Friemelt haben. Kauffunger Kind, wie wir alle, unsere Herzen fliegen ihm zu, und Frommhold Karlchen, der neben mir saß, flüsterte mir leise ins Ohr: „Wenn wir doch auch so einen Prediger hätten.“

Die Totenehrung. Trauer und Erinnerung.

So der Langer Oswin. Als kleines Kind hatte ich ihn mal zornig angefunkelt. Der Eismann bimmelte durchs Dorf und er hatte von seiner Mutter einen Böhmen gekriegt. Aber ich hatte keinen Böhmen und auch kein Eis. Und er leckte so genüsslich und sah mich bei jedem Schlecker an, ob ich ihm auch genau zusah!

Oder der Schinke Walter! Meine erste unschuldige Jugendliebe. Noch kurz vor seinem Tode hatte er mich angerufen: „Ich möchte in Nürnberg doch dabei sein! Das ist mein letzter Wunsch!“

Alle tot. Und so viele andere! „Harre meine Seele“ sangen wir stehend und ehrten die Toten. Die Kerzen brannten, die Blumen standen auf den Tischen. Viele Fotos wurden gemacht.

Und noch einmal Walter. Er erzählte ausführlich von der letzten Fahrt nach Kaufung im August mit zwei Bussen, die leider

so verregnet war, dass es zur Katastrophe wurde.

Geschenke wurden überreicht. Mir schenkte unser Trompeter Lothar ein großes Herz, worüber ich mich schrecklich freute und das nun mit einem roten Seidenband in meiner Küche hängt. Und er spielte für uns alle immer wieder seine schönsten Lieder.

Es war rundherum ein großes Fest! Und unser Dank gilt allen, die sich so rührend eingesetzt haben, Hannelore, Lisbeth und Albert, Walter und Irmchen Ungelenk, den Friemelts, Lothar und Edith! Denn ohne Euch, was wären wir ohne Euch? Ihr habt uns alle ein wunderschönes Fest geschenkt, welches so nach und nach am Nachmittag ausklang. Danke!

Ach ja, die Kollekte betrug 540,- Euro. Und das, meine ich, ist für 83 Kauffunger ein tolles Ergebnis!



Viel Freude machte das Treffen am 21. Und 22. Oktober den Kauffungern in Nürnberg. Viele alte Freundschaften wurden erneuert. Bild: Werner Sallge

Der Spitzberg im Mittelpunkt Europas?

Angeregt durch das Bild von der Friedensglocke, die einmal auf dem Spitzberg stehen sollte schreibt uns Martin Krebs aus Falkenhain:

Endlich habe ich nun die Bestätigung, daß auf dem Probsthainer Spitzberg einmal eine Friedensglocke stehen sollte. Das Grundstück für das Baudenkmal sollte 20 mal 20 Meter groß sein. Die Höhe des Denkmals war mit zwölf Metern vorgesehen, der Umfang des Denkmals sollte 16 mal 16 Meter sein. Die Glockenhöhe war so um fünf Meter geplant. Eigentlich sollte auf dem Spitzberg doch noch die Glocke stehen als Europa- und Weltfriedensglocke schlägt Martin Krebs vor, doch heute hat die Welt andere Sorgen, meint er dazu. (JG)

Der Einsendeschluß für alle Artikel der Februar-Ausgabe ist der 28. Januar 2003.

Eine Bitte an alle, die uns Bilder einsenden:

Jeden Monat erreichen uns Bilder, mit der Bitte um Veröffentlichung. Dabei sind es oft ganze Serien zu einem Bericht, aber nur ein Bild kann veröffentlicht werden.

Bitte zeichnen Sie alle Bilder, die Sie einsenden, mit ihrem Namen ab, damit wir sie Ihnen zurückschicken können. Kein Bild wandert bei uns in den Papierkorb, aber viele Bilder wandern ins Archiv, wenn wir nicht wissen, wohin sie gehören.

Wenn Ihnen Bilder fehlen, bitte geben Sie an, was auf den Bildern drauf ist. Sie nur in einen beschrifteten Umschlag zu stecken reicht nicht aus, da ein Teil der Bilder auf unserem Schreibtisch zurückbleibt, ein Teil der Bilder in die Druckerei gegeben wird. Dann flattert der Umschlag irgendwohin und die Bilder schauen uns vorwurfsvoll an.

Wenn Ihnen Bilder fehlen, sagen Sie es uns und wir werden sie zurückgeben können.

Herzlichen Dank im Voraus

Jutta Graeve




SCHLESISIEN -

HEIMAT IST MENSCHENRECHT

12./13. Juli 2003
Nürnberg
Messezentrum



Deutschlandtreffen der Schlesier

Alle Jahre wieder ...

Bitte geben Sie bei der Überweisung des Bezugsgeldes unbedingt Ihre **Kundennummer** an. Sie ersparen uns viel Zeit und sich selbst eine Mahnung!

Aus den Heimatgruppen

Goldberg-Bielefeld

Zu unserer nächsten Monatsversammlung am Sonntag, dem 2. Februar 2003, um 15.00 Uhr im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193, in Bielefeld, laden wir Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden herzlich ein. Herr Werner Richter aus Schieder (früher Himmighausen) wird uns mit seinem Vortrag mit Lichtbildern „Ostpreußen und der Deutsche Ritterorden“ einen interessanten Nachmittag gestalten. Wer Werner Richter kennt, weiß wie spannend er erzählen kann! Gäste sind herzlich willkommen.

Harri Rädcl

Zur vorweihnachtlichen Feierstunde am 1. Advent hatten sich viele Mitglieder in unserem Stammlokal eingefunden, sodass schon bald alle Plätze an den festlich geschmückten Tischen besetzt waren.

Nach der Begrüßung durch H. Rädcl und einem gemeinsamen Lied wurden die Kerzen entzündet und Kaffee und Kuchen wurden gereicht. Danach folgte ein abwechslungsreiches Programm aus gemeinsam gesungenen Liedern und heiteren und besinnlichen Erzählungen.

Es ist erstaunlich, wie es den Organisatoren immer wieder gelingt, schöne Beiträge zu finden.

Aufgelockert wurde alles durch die musikalischen Darbietungen unseres beliebten Duos, das auch immer wieder mit neu einstudierten Stücken überrascht. Reicher Beifall belohnte alle Mitwirkenden, ehe mit dem gemeinsam gesungenen „O du fröhliche“ dieser auf die Weihnachtszeit einstimmende Nachmittag endete.

Gegenseitige gute Wünsche für die kommenden Festtage begleiteten uns auf dem Heimweg.

Anneliese Lienig

Schönau

Liebe Schönauer, der Termin unseres Schönauer Heimattreffens am 10. und 11. Mai 2003 rückt immer näher. Da unser bisheriges Lokal, das Hotel „Zoll“, seine Pforten schließen musste, treffen wir uns diesmal in der „Bühberg-Baude“. Diese ist uns aus früheren Jahren nicht unbekannt, sind wir doch schon einige Male zum Kaffeetrinken dorthin gewandert. Es stehen uns auch dort Zimmer und ganz in der Nähe gelegene Ferienwohnungen zur Verfügung.

Nähere Informationen folgen in der nächsten Zeit. Wir empfehlen aber, sich mit den Privatvermietern, bei denen Sie schon einige Jahre gewohnt haben, möglichst bald in Verbindung zu setzen. Bitte geben Sie diese Informationen auch an diejenigen weiter, die diese Zeitung nicht lesen sollten.

Wir hoffen, wieder recht viele Schönauer und Nachbarn aus den umliegenden Dörfern begrüßen zu dürfen und freuen uns schon auf eine rege Teilnahme.

Ihr Team
Hans Kroker
Harri Rädcl
Dieter Beer

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau

Unsere Vorweihnachtsfeier fand aus Termingründen des HDO bereits vor dem 1. Advent, nämlich am 30. November 2002 statt. Frau Barbara Simon konnte hoch erfreut die Heimatfreunde und Gäste im gut besetzten Schlesierzimmer um 15 Uhr begrüßen. Von unseren Gästen sind besonders Erich A. Franz mit Gattin und Enkeltöchter (Schriftsteller und Heimatdichter), der Landesvorsitzende Helmut Riedel, Michael Danziger (Redakteur vom Münchener Schlesierblatt) und der 1. Vorsitzende von den Grünberger Freunden Klaus Klimpke mit Gattin zu erwähnen. Leider sind mehrere Heimatfreunde zurzeit krank, einige sogar im Krankenhaus. Ihnen wurde baldige Genesung gewünscht.

Fleißige Hände hatten den Raum festlich geschmückt und Teller mit Stollen, Lebkuchen und allerlei Süßem aufgestellt, was zum servierten Kaffee und Tee bestens schmeckte. Nach einem Flötensolo der Franz-Enkelin Antje wurde gemeinsam „O Tannenbaum“ gesungen. Anschließend hörten wir von Frau Franz, Frau Edith Eckert, Frau Simon und Heinz Knappe Weihnachtsgeschichten. Erich A. Franz las aus einem seiner Bücher „Der Leismann und die Schneeleute“. Dazwischen wurden Musikstücke von Alin und Antje gespielt,

Alzenau

Vorweihnachtsfeier in Berlin

Unsere Heimatgruppe Lagan-Sprottau/Goldberg-Haynau-Schönau schloss bei ihrem Heimatnachmittag am 7.12.02 gleich die Vorweihnachtsfeier mit ein, die Mittags mit einem warmen Essen verbunden war. Danach hielt der 1. Vorsitzende Paul Hansel einen Jahresrückblick. Den Geburtstagskindern wurde gratuliert, aber auch der Verstorbenen wurde ehrend gedacht.

Heimatfreund Miltsch las weihnachtliche Erzählungen vor, die lebhaften Beifall fanden. Danach sangen wir gemeinsam albekannte Weihnachtslieder. Weihnachtliche Erinnerungen „vo Derrheeme“ gaben ebenfalls reichlich Gesprächsstoff, wobei man auch oftmals in die bunten Teller griff. Herr Hansel verteilte noch vorbestellte „Liegnitzer Bomben.“ Abschließend wünschte man sich noch frohe Festtage.

E. Kummer

Hermsdorf a. K.

durch die Folgen eines Unfalls kam ich nicht dazu, meine Weihnachtsgrüße rechtzeitig dem Verlag unseres Heimatblattes zugehen zu lassen. Verzeihen Sie es bitte!

Für das begonnene Jahr 2003 nun meine allerbesten Wünsche, auch für alle Angehörigen.

Allen, die mich zur Weihnacht mit lieben Grüßen erfreut haben, danke ich hiermit herzlichst. Wir wollen uns gemeinsam auf ein Wiedersehen im Jahr 2004 freuen.

Mit heimatlichen Grüßen
immer Ihre – Eure –

Ruth Hankowiak
Georgstr. 2, 28857 Syke

die auch die gemeinsam gesungenen Lieder „Leise rieselt der Schnee“ und „Macht hoch die Tür“ auf ihren Instrumenten begleiteten.

Der lang anhaltende Applaus machte deutlich, dass die teils besinnliche, aber auch gemütliche Feier allen Anwesenden große Freude bereitet hat. Wie jedes Jahr, wurden auch heuer wieder Geschenkpäckchen mitgebracht, die dann mittels Losnummer wieder verteilt wurden, sodass jeder für sein Päckchen ein Überraschungsgeschenk erhielt. Nach der offiziellen Feier wurde noch viel und lange gelabert, ehe man auseinander ging.

Am Volkstrauertag traf sich der Schlesierverein mit seinen Sonder- und Heimatgruppen zur Feier am Ehrenmal auf dem Parkfriedhof in Untermenzing. Frau Sieglinde Schneeberger hielt die Festrede. Der Schlesierchor sowie ein Solotrompeter sorgten für den feierlichen Rahmen. Unter den zahlreichen Anwesenden waren auch wir gut vertreten.

Für das neue Jahr bitte vormerken:
22.3.2003 ist unsere Jahreshauptversammlung.

Der Schlesierverein hat am **28.2.2003** seine Schlesische Karnevalssitzung im Gasthaus Gartenstadt am Mangfallplatz.

Schriftführer **Horst-Sven Beck**
Bert-Brecht-Allee 5, 81737 München

Kauffung

Liebe Heimatfreunde,

auch im Jahr 2003 wollen wir die Pflege der Dorfgemeinschaft weiterführen. Das soll besonders auch bei dem nächsten Orts-treffen der Kauffunger in Burgstemmen, am **27. und 28. September 2003**, der Fall sein. Bitte den Termin in die eigene Jahresplanung einbeziehen. Auch die kleineren Zusammenkünfte in Scharbeutz an der Ostsee und in Kleedorf bei Hersbruck in Franken werden wieder statt finden. Terminen geben wir in den nächsten Ausgaben der Heimatzeitung bekannt.

Das Deutschland-Treffen der Schlesier am **12. und 13. Juli 2003 in Nürnberg** in den Messehallen sollte auch von den Kauffungern gut besucht werden. Zu all den genannten Zusammenkünften wünsche meine Frau und ich allen Heimatfreunden und Angehörigen gute Gesundheit, Wohlergehen und alles Gute im Jahr 2003. Mit heimatlichen Grüßen

Walter Ungelenk

Ludwigsdorf

Liebe Heimatfreunde und Angehörige,

alle zwei Jahre freuen wir uns auf ein Wiedersehen. Dies soll in diesem Jahr am **15.-17. August 2003** in Benneckenstein im Hotel Harzhaus, Heringsbrunnen 1, Tel. 03945/7940 stattfinden.

Das Hotel ist verkehrsmäßig günstig gelegen. Mit der Harzer Schmalspurbahn ist Beneckenstein von Wernigerode und Nordhausen gut zu erreichen. Das Hotel holt Bahnreisende vom Bahnhof Benneckenstein gerne nach vorheriger Absprache ab.

Bei Teilnahme und einer Zimmerreservierung benötige ich Eure Anmeldung bis **spätestens 30. Juni 2003**. Die Preise für Übernachtung incl. Frühstücksbüffet belaufen sich auf 27,- € pro Nacht und Person bei Übernachtung im Doppelzimmer, 32,- € pro Nacht und Person bei Übernachtung im Einzelzimmer.

Die Reservierung ist verbindlich. Bei Stornierung bis 8 Tage vor der Anreise werden 50 % der Übernachtungskosten und 80 % bei Storno bis zum Anreisetag durch

das Hotel erhoben. Am Samstag, dem 16. August, sind wir den ganzen Tag zusammen.

Dazu möchte ich ganz besonders unsere diamantenen Konfirmanden von 1942/43 einladen.

Mit heimatlichem Gruß

Eure *Anne-Margret Meißner*

Flößbergang 6, 31787 Hameln

Tel. 051 51/628 31

PS: Leser unserer Zeitung erhalten kein weiteres Rundschreiben.

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 95. Geb. am 27.01.2003 Frau Elly ROSENFELD geb. Ebert, 63454 Hanau, Röntgenstr. 3 B
Zum 93. Geb. am 18.02.2003 Frau Frieda FUCHS geb. Bieder, Sälzerstr. 3, 57080 Siegen, Jseinhich-Schütz-Str. 13

Zum 90. Geb. am 11.02.2003 Frau Herta WILLEMSEN geb. Mätzig, verw. Gottschling, Ring 28, 50374 Erftstadt, Theodor-Fliedner-Str. 7

Zum 89. Geb. am 07.02.2003 Herrn Helmut, Dr. KLAR, Radestr. 10, 69118 Heidelberg, Klingenbergweg 3

Zum 88. Geb. am 20.02.2003 Frau Liesbeth HAUPT geb. Richter, Liegnitzer Str. 15, 55276 Oppenheim/Rhein, Auf der Morgenweide 43

Zum 86. Geb. am 11.02.2003 Frau Martha SEELIGER, Niedertor 1, 86633 Neuburg/Donau, Fischergasse C 238 1/2

Zum 85. Geb. am 01.02.2003 Frau Ilse MÜLLER geb. Guhl, Troitzendorfplatz (Pfarrhaus), 44866 Bochum, Theodor-Körner-Str. 3

Zum 82. Geb. am 17.02.2003 Herrn Kurt GALINSKY, 17268 Boitzenburg-Land OT Haßleben, Kuhz 3 A

Zum 82. Geb. am 17.02.2003 Frau Hildegard SCHULZ geb. Drogge, Sälzerstr. 8, 42781 Haan, Bahnhofstr. 70

Zum 81. Geb. am 01.02.2003 Herrn Erich HOFFMANN, Obertorsiedlung 12, 38440 Wolfsburg, Berliner Ring 32

Zum 80. Geb. am 25.01.2003 Frau Ursula FISCHER geb. Zängler, Holteistr. 1, 53123 Bonn, Klosterstr. 3

Zum 80. Geb. am 02.02.2003 Frau Ellinor STÄPS geb. Henschel, Warmuthsweg 8, 58642 Iserlohn, Schattweg 17

Zum 80. Geb. am 03.02.2003 Frau Dora KELLER geb. Zistel, 47638 Straelen, Heisterweg 21

Zum 78. Geb. am 28.01.2003 Frau Ursula STÄNDIKE geb. Gottschling, Domstr. 7, 06749 Friedersdorf, Bitterfelder Str. 7

Zum 78. Geb. am 04.02.2003 Herrn Werner WUNSCH, Ziegelstr. 3, 96479 Weitramsdorf, Breiter Rain 4

Zum 76. Geb. am 05.02.2003 Frau Ilse NIXDORF geb. Lienig, Obertor 24, 01877 Birschowswerda, Neustädter Str. 37

Zum 76. Geb. am 07.02.2003 Frau Ursula BARTSCH, 39106 Magdeburg, Beethovenstr. 1

Zum 74. Geb. am 21.01.2003 Frau Agnes RAUTH geb. Lempa, An der Reihe 1, 65428 Rüsselsheim, Konrad-Adenauer-Ring 38

Zum 74. Geb. am 05.02.2003 Frau Irmgard SCHNEIDER, 81477 München, Drygalski Allee 118/App. 1626, App. 1626

Zum 73. Geb. am 24.01.2003 Frau Rosemarie ZEIDLER geb. Hauptfleisch, Ritterstr., 76646 Bruchsal 1, Arzetweg 2

Zum 73. Geb. am 09.02.2003 Herrn Werner HILDEBRANDT, Obertor 5, 09387 Jahnsdorf i.E., Thalheimer Str. 36

Zum 73. Geb. am 13.02.2003 Frau Christa STARKE geb. Seliger, Warmuthsweg 10, 32429 Minden, Hubertusstr. 4

Zum 72. Geb. am 03.02.2003 Frau Martel FÖRSTER geb. Bischmann, Brückenhäuser 4, 13125 Berlin, Karower Str. 12/ WE 1101

Zum 71. Geb. am 18.02.2003 Herrn Guenter LÜBECK, Friedrichstr. 19, 30823 Garbsen, Alte Ricklinger Str. 15

Zum 70. Geb. am 07.02.2003 Frau Luise v. TEMPSLY geb. Gräfin v. Finckenstein, 90938 Burgwedel, Am Lahberg 13



HAYNAU

Zum 96. Geb. am 12.02.2003 Herrn Paul DRESCHER, Schützenstr. 4, 51429 Bergisch-Gladbach, Jakob-Euler-Str. 34

Zum 94. Geb. am 27.01.2003 Frau Frieda SCHMIDT geb. Biel, Kirchstr., 58332 Schwelm, Lindenstr. 5

Zum 92. Geb. am 08.02.2003 Frau Ruth BAIER, Weidenstr. 16, 95466 Weidenberg, Nikolaus-Höfer-Str. 10

Zum 91. Geb. am 18.02.2003 Frau Käte MAITIKA geb. Walter, Parkstr. 13, 60439 Frankfurt, Severusstr. 47

Zum 88. Geb. am 22.01.2003 Herrn Kurt PRÜFER, früher: Flurstr. 19, 13589 Berlin, Steigerwaldstr. 23

Zum 87. Geb. am 20.02.2003 Frau Dora LÖBERS, Lübenestr./Bahnhofstr., 87727 Babenhäuser, Hofbrühl 12

Zum 85. Geb. am 31.01.2003 Frau Gerda KÄSLER geb. Steinert, Friedrichstr., 16552 Schildow, Mozartstr. 36

Zum 85. Geb. am 02.02.2003 Frau Freya SEIDEL geb. Beyer, auch Biellau, 26131 Oldenburg, Edewecker Landstr. 36

Zum 85. Geb. am 04.02.2003 Herrn Günther JOST, 57076 Siegen, Veit-Stoß-Str. 16

Zum 85. Geb. am 05.02.2003 Frau Ingeburg KABIERSCH, Gartenstr. 13, 22111 Hamburg, Washingtonallee 48

Zum 84. Geb. am 27.01.2003 Frau Ursula SIEBER, 55118 Mainz, Raupeltsweg 1, Altenheim Martinsstift

Zum 84. Geb. am 17.02.2003 Frau Christine MARSCHLER, (Dia); Ehefrau v. Herbert; Friedrichstr., auch Woitsdorf, 54587 Lissendorf, Am Bungert 1

Zum 83. Geb. am 29.01.2003 Herrn Ursula STARK geb. Malik, Bahnhofstr. 16, 09212 Limbach-Oberfrohna, H.-Mauersberger-Ring 2 A

Zum 83. Geb. am 13.02.2003 Frau Gertrud FICHTNER, Bismarckstr. 34, 35781 Weilburg, Freystädter Str. 9, Weilburger Stift

Zum 83. Geb. am 20.02.2003 Frau Dora KREBS geb. Endermann, Ring 23, 42719 Solingen, Hahnenhastr. 42

Zum 82. Geb. am 27.01.2003 Herrn Herbert GOTTSCHLING, 52146 Würselen, Kaiserstr. 73

Zum 82. Geb. am 20.02.2003 Frau Brigitte BOHM geb. Brusckke, 14169 Berlin, Mörchingstr. 36

Zum 81. Geb. am 27.01.2003 Frau Emmi GEIBLER geb. Simon, Langestr., 98560 Wernshausen, Schillerstr. 6, b. Weisheit

Zum 81. Geb. am 02.02.2003 Frau Erna POHL geb. Kuhn, Gartenstr. 14, 41199 Mönchengladbach, Wiedemannstr. 87

Zum 81. Geb. am 07.02.2003 Frau Erna ZIEL geb. Postleb, Mönchstr. 14, 66822 Lebach, Am Hirschsprung 14

Zum 79. Geb. am 31.01.2003 Herrn Reinhard OTTO, Langestr. 19, Schützenstr. 5 u. Wilhelmplatz 6, 63225 Langen, Sofienstr. 15

Zum 78. Geb. am 10.02.2003 Herrn Hans FABIG, Burgstr., 25596 Wacken

Zum 78. Geb. am 15.02.2003 Frau Paula THRONBERENS, 33178 Borchen, Wegelange 44

Zum 77. Geb. am 23.01.2003 Herrn Gerhard SCHOLZ, 99867 Gotha, Straße der Einheit 17

Zum 77. Geb. am 20.02.2003 Herrn Horst KIRLUM, Michelsdorfer Str. 1, 06618 Naumburg/S., Jägerstr. 76 a

Zum 75. Geb. am 23.01.2003 Frau Gretel DIEKMANN, Wilhelmstr., 59597 Erwitter, Lärchenweg

Zum 74. Geb. am 08.02.2003 Frau Waltraud SIEBER geb. Lienig, Schillerstr. 4, 45540 Sprockhövel, Zum Sportplatz 4

Zum 74. Geb. am 11.02.2003 Herrn Reinhard ORGEL, Papierfabrik, 06526 Sangershausen, Otto-Nuschke-Str. 6

Zum 74. Geb. am 17.02.2003 Frau Margarete FELD geb. Weiser, Burgstr. 16, 58332 Schwelm, Bahnhofstr. 4

Zum 74. Geb. am 20.02.2003 Herrn Günther KASCHADE, Ring 39/40, 01855 Sebnitz, Finckenbergstr. 19

Zum 73. Geb. am 24.01.2003 Frau Lotte BLUEMEL geb. Brandt, Bergstr. 1, 99974 Mühlhausen, Margaretenstr. 21

Zum 73. Geb. am 12.02.2003 Herrn Günter BÖHM, Gartenschläger, 89520 Heidenheim, Knupfental 82

Zum 72. Geb. am 25.01.2003 Frau Ingrid SCHÜTT geb. Knappe, Mönchstr., 08066 Zwickau, Dietrich-Bonhöfer-Str. 38

Zum 72. Geb. am 16.02.2003 Frau Christa SCHUBERT geb. Neumann, Feldstr. 4, 67304 Eisenberg/Pfalz, Robert-Koch-Str. 19

Zum 72. Geb. am 17.02.2003 Frau Edelgard FÖRSTER geb. Müller, Liegnitzerstr. 18, 99310 Arnstadt, Riedmauer 12

Zum 72. Geb. am 18.02.2003 Frau Christa RACKOW geb. Gramsch, Flurstr. 4, 38364 Schöningen, Egerländer Str. 20

Zum 72. Geb. am 20.02.2003 Herrn Otto PÄTZOLD, Kleine Burgstr. 1, 45475 Mülheim, An der Horst 10



SCHÖNAU A. K.

Zum 91. Geb. am 17.02.2003 Frau Ursula SCHUMACHER geb. Daust, Goldberger Str. 15, 32791 Lage, Otterbachstr. 35

Zum 89. Geb. am 01.02.2003 Frau Hildegard SCHRÖTER, Auenstr. 7, 37199 Wulften, Uferstr. 5

Zum 84. Geb. am 21.01.2003 Frau Klara WUNDER geb. Föst, 08062 Zwickau, Dortmunder Str. 9

Zum 83. Geb. am 11.02.2003 Frau Margarete ECKHARDT geb. Dix, Luisenstr. 4, 21337 Lüneburg, Schneidemühler Str. 1

Zum 81. Geb. am 08.02.2003 Herrn Eberhard LÖWE, Burgplatz 7, 63636 Brachtal, Hammerstr. 1

Zum 80. Geb. am 16.02.2003 Frau Inge GEWIES geb. Dittrich, Hirschberger Str. 12, 06628 Bad Kösen, Breitscheidstr. 6 c

Zum 79. Geb. am 21.01.2003 Herr Alfred WITTMER, Burgplatz 8, 53359 Rheinbach, Leber-Str. 11

Zum 77. Geb. am 21.01.2003 Herr Simon STURM, Ehem. v. Gretel St. geb. Feulner, Hirschberger Str. 48, 97222 Rimpf, Kirchenstr. 13a

Zum 76. Geb. am 13.02.2003 Herr Dieter SCHNEIDER, Goldberger Str. 23, 04416 Markkleeberg, Fliederweg 17

Zum 74. Geb. am 24.01.2003 Frau Erni SCHNEIDER geb. Neumann, Ehefr. v. Erich Sch., Am Kugelberg, 31275 Lehrte, Grünstr. 2

Zum 74. Geb. am 14.02.2003 Herr Albert SCHIPMANN, Partner v. Ilse Strauß, 42327 Wuppertal, Düsseldorferstr. 513 A

Zum 74. Geb. am 16.02.2003 Frau Sigrid SCHNEIDER geb. Beer, Ring 28, 37520 Osterode a. Harz, Blumenstr. 12

Zum 73. Geb. am 08.02.2003 Herr Manfred BEER, Witwer v. Charlotte B. geb. Finke, Am Bahnhof 5, 46562 Voerde, Horstweg 17

Zum 73. Geb. am 09.02.2003 Frau Irmgard MROZEK geb. Lienig, An der Aue 1, 14057 Berlin, Friedbergstr. 33

Zum 72. Geb. am 10.02.2003 Herr Oswald BERNHARD, Kugelberg 2, 48734 Reken, Berge 4

Zum 71. Geb. am 28.01.2003 Frau Veronika FRANZKE, Ehefr. v. Günter F., Ring 50, 49377 Vechta, Am Seekenhof 8

Allen Schönauern und ihren Familien wünschen wir ein „Glückliches, gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2003“.

Rotraut und Harri Rüdel

ALT-SCHÖNAU

Zum 92. Geb. am 26.01.2003 Frau Frieda MEHWALD geb. Fuchs, 21745 Hemmoor, Bei den Eichbäumen 42

Zum 92. Geb. am 09.02.2003 Frau Hedwig NIERING geb. Exner, 42489 Wülfrath, Ellenbeek 27

Zum 81. Geb. am 23.01.2003 Frau Elli MEIER, 21756 Osten, Schüttdamm 28

Zum 79. Geb. am 17.02.2003 Frau Johanna MERTING geb. Förster, auch Schönau, 02991 Laubusch, Weststr. 1

Zum 77. Geb. am 08.02.2003 Herr Gerhard ARLT, 21785 Neuhaus, Ostlandstr. 26

Zum 76. Geb. am 10.02.2003 Herr Fritz DRESCHER, 21614 Buxtehude, Holunderweg 17

Zum 74. Geb. am 31.01.2003 Frau Elli BEIDERBECK geb. Schubert, 33611 Bielefeld, Schildescher Str. 91

Zum 72. Geb. am 02.02.2003 Herr Joachim LANGE, 33739 Bielefeld, Eikumer Str. 111

Zum 71. Geb. am 20.02.2003 Herr Herbert WALTER, 37589 Kalefeld-Drögerode, Im Wall 2

Zum 70. Geb. am 22.01.2003 Frau Ingrid LADEFELD geb. Schwarzer, 09366 Niederdorf, Lichtensteiner Str. 8

Zum 65. Geb. am 02.02.2003 Herr Dieter CLAUSNITZER, 56340 Osterspeli, Birkenweg 21

ADELSDORF

Zum 81. Geb. am 13.02.2003 Frau Trautel KNILLMANN geb. Dobrzykowski, 56070 Koblenz, Wilhelmstr. 6

Zum 80. Geb. am 27.01.2003 Frau Friedel MIELKE geb. Klapper, 51469 Bergisch Gladbach, Schneppruth 94

Zum 80. Geb. am 10.02.2003 Herr Martin WEIß, Niederdorf, 09217 Burgstädt, Goethestr. 81

Zum 78. Geb. am 26.01.2003 Herr Martin BAUMGART, 53925 Kall, Klausentalstr. 10

Zum 77. Geb. am 31.01.2003 Frau Gretel SCHIRRA geb. Dobrzykowski, 56070 Koblenz-Neuendorf, Steinweg 20

Zum 76. Geb. am 08.02.2003 Herr Gerhard KLOSE, 06679 Zembtschen, Feldstr. 10

Zum 71. Geb. am 30.01.2003 Frau Rosemarie TCHORSCH geb. Rhom, 82449 Uffing, Rosenstr. 7

Zum 71. Geb. am 31.01.2003 Herr Dipl.-Ing. agr. Hans-Otto BANK, und Liegnitz, 31177 Harsum, Martin-Luther Str. 20

ALTENLOHM

Zum 92. Geb. am 24.01.2003 Frau Lieselotte MÜLLER, 12205 Berlin, Finkensteinallee 113

Zum 83. Geb. am 10.02.2003 Frau Edith WENDT geb. Rothe, 04639 Taupadel, Taupadel Nr. 46

Zum 82. Geb. am 17.02.2003 Frau Irmgard GRABS geb. Sauter, 01465 Liegau-Augustusbad, Langebrücker Str. 87

Zum 77. Geb. am 24.01.2003 Frau Gerda BERGNER geb. Friebe, 01217 Dresden, Rungestr. 37

Zum 77. Geb. am 28.01.2003 Herrn Wolfgang ZÄNDER, 99891 Tabarz, Inselsbergstr. 21

Zum 71. Geb. am 24.01.2003 Frau Rita JUNK geb. Zimpel, 57223 Kreuztal, Dörrwiesenstr. 18

ALZENAU

Zum 91. Geb. am 11.02.2003 Herrn Fritz LÖCHNER, Ehem. v. Herta L. geb. Laban, 51061 Köln, Semmelweisstr. 71



Der Jubiläumsbrunnen in Haynau. Er wurde am 3. März 1918 eingeweiht schreibt uns Ilse Schilling, Asbacher Straße 3, 98574 Schmalkalden. Das Bild schenkte ihr ein Ehepaar aus Görlitz, das sie beim 100. Wandertag in Schmalkalden kennenlernte.

Zum 86. Geb. am 06.02.2003 Frau Meta REICH geb. Klein, 04249 Leipzig, Anton-Zickmantel-Str. 34

Zum 82. Geb. am 03.02.2003 Frau Martha ADLER geb. Treffs, 02899 Schönau-Berzdorf, Kleine Seite 66

Zum 82. Geb. am 04.02.2003 Frau Gertrud LEHMANN geb. Bufe, 03042 Cottbus, Am Hammergraben 11

Zum 82. Geb. am 16.02.2003 Frau Gertrud HÖHLE geb. Neumann, 31867 Hülsede

Zum 81. Geb. am 12.02.2003 Frau Liesbeth BINAR geb. Sopora, Moschendorf, 28844 Weye, Kirchweg 48

Zum 76. Geb. am 30.01.2003 Frau Elfriede JUNGNIKEL geb. Volkmer, 33813 Oerlinghausen, Dalbker Str. 89 a

Zum 76. Geb. am 06.02.2003 Frau Herta TEICHLER geb. Kothe, 47137 Duisburg, Nombericher Str. 57

Zum 74. Geb. am 13.02.2003 Frau Uschi BRENDEL, 12355 Berlin, Deutschtalerstr. 94

BÄRSDORF-TRACH

Zum 83. Geb. am 31.01.2003 Herrn Armin HORNIG, 31191 Algermissen-Lühnde

Zum 83. Geb. am 19.02.2003 Herrn Gerhard LANGER, 56338 Braubach, Rheinblick 4

BAUDMANNSDORF

Zum 91. Geb. am 16.02.2003 Frau Frieda WEINKNECHT geb. Krusche, 85502 Balve-Mellen, Zum Knapp 13

Zum 87. Geb. am 30.01.2003 Frau Liesbeth STIFFEL geb. Stein, 45897 Gelsenkirchen, Rottwinkel 7

BIELAU

Zum 94. Geb. am 13.02.2003 Frau Emma DRESCHER, 13351 Berlin, Petersallee 9

Zum 89. Geb. am 28.01.2003 Frau Erika GLAUNER, 71022 Böblingen, Waldburgstr. 45

Zum 79. Geb. am 31.01.2003 Herrn Helmut SCHOLZ, Nr. 73, 50354 Hürth, Beller Str. 54

Zum 78. Geb. am 31.01.2003 Herrn Günter SCHMIDT, Nr. 54, 09113 Chemnitz, Küchwaldring 7

BISCHDORF

Zum 94. Geb. am 08.02.2003 Herrn Martin TILGNER, Nr. 11, 19348 Perleberg OT Düpow, Dorfstr. 75

Zum 88. Geb. am 11.02.2003 Frau Käthe BERGER geb. Fiebig, Nr. 26, 28205 Bremen, Hamburger Str. 10

Zum 83. Geb. am 22.01.2003 Frau Hildegard FUNK geb. Thomas, 74872 Mosbach/Baden, Pfalzgrafenstr. 2

Zum 74. Geb. am 19.02.2003 Herrn Egon SCHNEIDER, Bischdorf 45, 42489 Wülfrath, Schillerstr. 51

BROCKENDORF

Zum 88. Geb. am 31.01.2003 Frau Liesel KUBITZA geb. Bachmann, 62335 Langen, Annastr. 33

Zum 81. Geb. am 23.01.2003 Frau Helene SELIGER geb. Geisler, 03130 Spremberg, Bergstraße 20

Zum 77. Geb. am 03.02.2003 Frau Irmgard ATZLER geb. Geisler, 59557 Lippstadt, Weingarten 23

Zum 76. Geb. am 10.02.2003 Frau Waltraud SCHOLZ geb. Glotz, Ehefr. v. Walter B., 59269 Beckum, Bruchstr. 19

DOBERSCHAU

Zum 88. Geb. am 30.01.2003 Frau Erna HITZIGER geb. Schäfer, auch Gröditzberg, 06188 Landsberg, Fr.-Ebert-Str. 5

FALKENHAIN

Zum 85. Geb. am 29.01.2003 Frau Berta HEIDRICH geb. Numrich, 33689 Bielefeld, Werraweg 125

Zum 79. Geb. am 13.02.2003 Herr Walter FRANZ, 38239 Salzgitter-Drütte, Schulstr. 39

Zum 77. Geb. am 26.01.2003 Frau Mariechen RIND geb. Krause, 33659 Bielefeld, Siebenstück 20

Zum 77. Geb. am 01.02.2003 Herr Günther GEISLER, 77855 Achern, Allerheiligenstr. 15

GEORGENTHAL

Zum 81. Geb. am 12.02.2003 Frau Gertrud STROMBACH geb. Johnson, 51688 Wipperfürth, Klein Fastenrath 3

Zum 77. Geb. am 16.02.2003 Herr Gerhard LESSIG, 65719 Hofheim, Sindlinger Str. 22

Zum 75. Geb. am 09.02.2003 Frau Anneliese NITSCH, 45289 Essen, Auf dem Loh 41

Zum 74. Geb. am 18.02.2003 Herr Kurt LESSIG, 65779 Kelkheim, Freih.-v.-Stein-Str. 28

Zum 73. Geb. am 23.01.2003 Herrn Heinz HELMRICH, 49456 Bakum, Am Harner Holz 13

GIERSDORF

Zum 83. Geb. am 23.01.2003 Herrn Felix BRENDEL, 16225 Eberswalde, Werbelliner Str. 22

Zum 74. Geb. am 11.02.2003 Herrn Walter PLÜSCHKE, 57334 Bad Laasphe-Rückershausen, Eichwaldstr. 25

Zum 73. Geb. am 23.01.2003 Herrn Arthur KLOSE, 57319 Auc-Bad Berleburg, In der Müsse 33

GOHLSDORF

Zum 83. Geb. am 21.01.2003 Frau Marianne SCHUBERT geb. Bartsch, 75031 Rohrbach-Eppingen, Mönchstr. 28

GÖLLSCHAU

Zum 83. Geb. am 25.01.2003 Frau Else FLÖTER geb. Geisler, 38239 Salzgitter, Schützenstr. 15

Zum 82. Geb. am 27.01.2003 Herrn Herbert GOTTSCHLING, 52146 Würselen, Kaiserstr. 73

Zum 75. Geb. am 06.02.2003 Frau Gerda ZURBRIGGEN geb. Schluchter, CH 4058 Basel, Schönaustr. 86

Zum 72. Geb. am 20.02.2003 Herrn Ernst MÜLLER, Nr. 48, 08060 Zwickau, Fritzeckert-Str. 25

Zum 71. Geb. am 02.02.2003 Frau Brigitte REICHEL geb. Menzel, auch Konradswaldau, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 215

Zum 65. Geb. am 17.01.2003 Frau Else WANKA geb. Lettemeier, 95339 Neuenmarkt-Wirsberg, Gartenstr. 5

GRÖDITZBERG

Zum 94. Geb. am 22.01.2003 Herrn Kurt SCHULZE, 12623 Berlin, Uslaer Str. 74

Zum 93. Geb. am 05.02.2003 Frau Meta WILEZEK geb. Hohberg, 02826 Görlitz, Alex-Horstmann-Str. 27

Zum 89. Geb. am 12.02.2003 Frau Helene REICHSTEIN geb. Seeliger, 49424 Goldenstedt, Graf-v.-Galen-Str. 12

Zum 83. Geb. am 25.01.2003 Frau Irmgard HÖFIG geb. Hoffmann, 31141 Hildesheim, Ronstr. 5

Zum 83. Geb. am 26.01.2003 Frau Frieda WEISER geb. Döring, 78532 Tuttlingen, Im Aspen 7

Zum 83. Geb. am 01.02.2003 Frau Helene LIEBIG geb. Reinsch, 59609 Anröchte, Am Jakobsberg 8

Zum 81. Geb. am 07.02.2003 Frau Margarete OTNE geb. Geisler, 01109 Dresden, Boltzenagener Str. 79

Zum 80. Geb. am 15.02.2003 Herrn Erwin FÖRSTER, 31618 Liebenau, Kiebitzweg 11

Zum 78. Geb. am 09.02.2003 Frau Irmgard BÖRNER, 49424 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18

Zum 73. Geb. am 21.01.2003 Frau Frieda LÖBBE, 59071 Hamm-Westtünnen

Zum 70. Geb. am 16.02.2003 Frau Herta BERGER geb. Hein, 74080 Heilbronn, Bruchseiler Str. 51

HARPERSDORF

Zum 99. Geb. am 06.02.2003 Frau Martha LANGE geb. Pormann, 52064 Aachen, Morilengang 23 - 25

Zum 88. Geb. am 01.02.2003 Frau Hilda SCHOLZ geb. Bunzel, 51645 Gummersbach-Vollmerhausen, Kirchhellstr. 23

Zum 88. Geb. am 05.02.2003 Frau Marta NICKEL, 57339 Erndtebrück, Pulverwaldstr. 33

Zum 83. Geb. am 05.02.2003 Frau Alma HAUDE, 16227 Eberswalde, Grabowstr. 32

Zum 83. Geb. am 10.02.2003 Herrn Heinz WENDE, 59368 Werne, Forstweide 62

Zum 83. Geb. am 15.02.2003 Herrn Alfred SCHRÖTER, 51709 Marienheide-Linge, Talsperrweg 7

Zum 81. Geb. am 29.01.2003 Frau Lonny STAHL geb. Beier, 31174 Schellerten, Machtsumer Weg 14

Zum 81. Geb. am 12.02.2003 Frau Wally KADLER, 18437 Stralsund, An der Stadtkoppel 16

Zum 80. Geb. am 24.01.2003 Frau Frieda ANDERS, 51709 Marienheide, Teichstr. 2

Zum 77. Geb. am 25.01.2003 Herrn Konrad KNÖRRICH, 24537 Neumünster, Wernershäger Weg 35

Zum 77. Geb. am 05.02.2003 Frau Hannchen KLAHN geb. Scholz, 90530 Röthenbach, Fuchsstr. 11

Zum 77. Geb. am 11.02.2003 Frau Wally OTTO geb. Schmidt, 31199 Diekholzen, Bergstr. 7

Zum 73. Geb. am 19.02.2003 Frau Gerda GÜNTHER geb. Berger, 38312 Börßum, Mühlenweg 32

Zum 72. Geb. am 29.01.2003 Herrn Helmut SCHOLZ, 14641 Wustermark, Breitscheidstr. 4

Zum 72. Geb. am 16.02.2003 Herrn Werner BRENDIG, Ehem. v. Ruth geb. Jakob, 27243 Harpstedt, Lampenstr. 6

HERMSDORF A. K.

Zum 76. Geb. am 24.01.2003 Herrn Horst SEIDEL, 38446 Wolfsburg, Finkenweg 16

HOCKENAU

Zum 94. Geb. am 28.01.2003 Frau Hedwig ESSER geb. Baumert, 47804 Krefeld, Am Kinderhort 15

Zum 93. Geb. am 05.02.2003 Frau Meta LÜCKE geb. Baumert, 02763 Zittau, Baderstr. 1

Zum 92. Geb. am 05.02.2003 Frau Selma GRANER geb. Eckhardt, 02627 Weissenberg, Am Kirchberg 4

Zum 84. Geb. am 31.01.2003 Frau Else KRETSCHMER geb. Mattausch, 27793 Wildeshausen, Goldenstedter Str. 74

Zum 82. Geb. am 29.01.2003 Frau Frieda SCHAUDE, 03048 Cottbus, Lerchenstr. 50

Zum 79. Geb. am 26.01.2003 Frau Anneliese TEGEL geb. Klör, 58710 Menden, Dörmsiepen 3

Zum 78. Geb. am 07.02.2003 Frau Gertrud WEIDNER geb. Schulz, 06667 Weißenfels, Otto-Schlag-Str. 4

HOHENLIEBENTHAL

Zum 91. Geb. am 17.02.2003 Frau Meta THIEMT geb. Beer, 31162 Bad Salzetfurth, Ahornallee 16

Zum 91. Geb. am 18.02.2003 Frau Martha KONRAD geb. Herbst, auch Tiefhartmannsdorf, 49525 Lengerich, Im Hook 17, Haus Widum

Zum 84. Geb. am 12.02.2003 Herrn Herbert KIRSCHSCHLÄGER, 49525 Lengerich, Teuteburger Str. 9

Zum 83. Geb. am 06.02.2003 Frau Minna ELSNER geb. Schneider, 31632 Husum, In der blanken Au 2

Zum 83. Geb. am 09.02.2003 Frau Elfriede DITTRICH geb. Radschun, 37431 Bad Lauterberg, Silkeroder Str. 30

Zum 82. Geb. am 08.02.2003 Frau Hildegard LANDGRAF geb. Handermann, 52353 Düren, Lauscherstr. 3

Zum 81. Geb. am 13.02.2003 Frau Helene SCHNEIDER geb. Reppel, 66333 Völklingen, Lorenzstr. 5

Zum 79. Geb. am 02.02.2003 Herrn Günther GRÜNDEL, OT Johannisthal, auch Tiefhartmannsdorf, 40212 Düsseldorf, Marienstr. 21

Zum 78. Geb. am 29.01.2003 Frau Margarete KAHLERT geb. Waschipki, auch Probsthain, 48485 Neuenkirchen, Emstättener Str. 263

Zum 77. Geb. am 15.02.2003 Herrn Bruno SCHWANITZ, 61061 Köln, Schlebuscher Weg 7 a

Zum 76. Geb. am 28.01.2003 Herrn Bernhard KINDLER, 44866 Bochum, Ostpreußenstr. 217

Zum 74. Geb. am 15.02.2003 Herrn Helmut ZAHN, 41462 Neuss, Niederdonker Weg 31

Zum 72. Geb. am 31.01.2003 Herrn Kurt GEISLER, 04179 Leipzig, Sattelhofstr. 19

HUNDORF

Zum 93. Geb. am 14.02.2003 Herrn Richard GÄNSLER, 48629 Metelen, Baken-Esch 6

JOHNSDORF

Zum 91. Geb. am 04.02.2003 Frau Clara STRAUß geb. Tschentscher, 12277 Berlin, Richard-Tauber-Damm 47

KAISERSWALDAU

Zum 82. Geb. am 07.02.2003 Frau Margarete MALICKI geb. Steckel, Stellmacher Steckel, 16949 Putzlitze, JR.-Breitscheider Str. 37

Zum 82. Geb. am 11.02.2003 Herrn Herbert HERMANN, 58540 Meinerzhagen, Auf der Leyhe 26

Zum 81. Geb. am 12.02.2003 Frau Erna BABETZKI geb. Zeschel, 38118 Braunschweig, Brudersteg 13

Zum 77. Geb. am 09.02.2003 Frau Charlotte KANTER geb. Willenberg, 01994 Saalhausen/Niederlaus., Barzigerstr. 2

Zum 76. Geb. am 05.02.2003 Frau Erna WERNER geb. Rothe, 22529 Hamburg, Vizeinstr. 4K

Zum 75. Geb. am 26.01.2003 Herrn Heinz REIMANN, 41540 Dormagen, Amselweg 6

Zum 71. Geb. am 20.02.2003 Frau Erika NOACK geb. Pudlowski, 03226 Raddusch, Dorfstr. 6

KAUFFUNG

Zum 93. Geb. am 11.02.2003 Frau Helene DIENST geb. Kahlert, An den Brücken 14, 47447 Moers, Drinhausstr. 35

Zum 91. Geb. am 23.01.2003 Herrn Kurt FRIEBE, Hauptstr. 104, 66849 Landstuhl, Sonnenstr. 12

Zum 91. Geb. am 27.01.2003 Frau Frieda CENZKOWSKY geb. Hansch, Hauptstr. 20, 37534 Eisdorf, Steinweg 2

Zum 91. Geb. am 02.02.2003 Frau Erika ALT geb. Weber, 47445 Moers, Elisabeth-Selbert-Str. 30, Zimmer 302

Zum 90. Geb. am 25.01.2003 Frau Dora PÄTZOLD geb. Hainke, Hauptstr. 227, 31028 Gronau, Röntgenstr. 1

Zum 88. Geb. am 01.01.2003 nachtr. Herrn Kurt KUHN, Hauptstr. 46, 44791 Bochum, Zeppelinstr. 6

Zum 87. Geb. am 31.01.2003 Frau Klara KETZER geb. Pätzold, Hauptstr. 204, 30451 Hannover, Nordfeldstr. 30

Zum 83. Geb. am 15.02.2003 Frau Anneliese FRIEBE geb. Schönknecht, Ehefrau v. Martin, Hauptstr. 104, 68165 Mannheim, Seckenheimer Str. 79

Zum 82. Geb. am 29.01.2003 Frau Charlotte BERGER geb. Gaider, Ehefrau v. Helmut, Hauptstr. 102, 38162 Cremlingen, Josef-Schruck-Str. 5

Zum 82. Geb. am 05.02.2003 Frau Hildegard MORISCH geb. Joppe, Hauptstr. 50, 37431 Bad Lauterberg, Kummelstr. 26 a

Zum 82. Geb. am 07.02.2003 Herrn Werner RUDNICK, Ehemann v. Gertrud geb. Riedel, Hauptstr. 36, 37520 Osterode, Rollberg 30

Zum 81. Geb. am 28.01.2003 Frau Ilse MACK geb. Zinnecker, Hauptstr. 73, 69123 Heidelberg, Steinhofweg 29

Zum 81. Geb. am 01.02.2003 Frau Rose ZEISIG geb. Scharfhaupt, Ehefrau v. Helmut, 90522 Oberasbach, Stettiner Str. 8

Zum 81. Geb. am 06.02.2003 Frau Erna AICHELE geb. Feilhauer, 78054 Schweningen, Arminstr. 23, c/o Feilhauer

Zum 81. Geb. am 10.02.2003 Herrn Gerhard PAUL, Hauptstr. 247, 30449 Hannover, Großkopfsstr. 14

Zum 81. Geb. am 11.02.2003 Frau Elli WILSCH geb. Püschel, 40472 Düsseldorf, Krähnenburgstr. 35

Zum 81. Geb. am 18.02.2003 Frau Maria SCHUBERT, Ehefrau v. Helmut, 47228 Duisburg, Trompetenstr. 13

Zum 80. Geb. am 31.01.2003 Frau Gertrud LÖWE geb. Wittig, Hauptstr. 90, 79341 Kenzingen, Schnellbrücke-Str. 22

Zum 80. Geb. am 10.02.2003 Frau Lotte SCHLÜTER geb. Jäckel, 31171 Nordstemmen, Feldstr. 1

Zum 80. Geb. am 12.02.2003 Herrn Siegfried RAUPACH, Hauptstr. 145, 02708 Großschweidnitz, Birnenallee 1

Zum 79. Geb. am 31.01.2003 Herrn Günter HANSEL, Hauptstr. 42, 52080 Aachen-Eilendorf, Kirchweidweg 13

Zum 79. Geb. am 13.02.2003 Frau Marianne HEMPEL geb. Alt, Hauptstr. 96, 01744 Dippoldiswalde, Am Heidepark 2, Wohnung 203

Zum 78. Geb. am 03.02.2003 Frau Ingeborg ROKITTE, Hauptstr. 132, 71638 Ludwigsburg, Hindenburgstr. 106

Zum 78. Geb. am 16.02.2003 Herrn Helmut KRAMER, Hauptstr. 234, 40822 Mettmann, Schumannstr. 2 - 4, Caritas-Altenstift

Zum 78. Geb. am 16.02.2003 Herrn Reinhard LIEBS, Hauptstr. 208, auch Tiefhartmannsdorf, 58099 Hagen, Letterhausstr. 50

Zum 78. Geb. am 17.02.2003 Frau Johanna OLSCHOCK geb. Überall, Tschirnhaus 3, 44793 Bochum, Kohlenstr. 211

Zum 77. Geb. am 21.01.2003 Herrn Willi ADOLPH, Tschirnhaus 2 a, 31061 Alfeld, Schimneck 25 a

Zum 77. Geb. am 24.01.2003 Frau Liesel STAHL geb. Blase, Poststr. 4, 57299 Burbach, Heimhofstr. 6

Zum 77. Geb. am 27.01.2003 Frau Edith BETTERMANN geb. Opitz, Hauptstr. 214, 47138 Duisburg, Hilfswerkstr. 40

Zum 77. Geb. am 06.02.2003 Herrn Werner RICHTER, Hauptstr. 159, 31134 Hildesheim, Güntherstr. 31

Zum 77. Geb. am 06.02.2003 Herrn Gunther RICHTER, Hauptstr. 159, 89257 Illertissen, Gottlieb-Daimler-Str. 3

Zum 77. Geb. am 10.02.2003 Herrn Ulrich SCHÄFER, Ehemann v. Karin geb. Schultz, Hauptstr. 194, 91217 Hersbruck, Waldlust 25

Zum 76. Geb. am 29.01.2003 Frau Gerda SCHRADER geb. Roth, Hauptstr. 74, Ehefr. v. Otto Sch., 75173 Pforzheim, Daimlerstr. 1

Zum 75. Geb. am 24.01.2003 Herrn Gotthard KAHN, Hauptstr. 246, 95700 Neusorg, Kegeltasse 1

Zum 75. Geb. am 24.01.2003 Frau Margarete ROTH geb. Bachmann, Hauptstr. 251, 68309 Mannheim, Mannheimer Str. 129

Zum 75. Geb. am 06.02.2003 Frau Helene CZIASNOCHA geb. Lienig, Tschirnhaus 5, 49406 Pocking, Gerhart-Hauptmann-Str. 1

Zum 75. Geb. am 09.02.2003 Frau Hildegard HORNIG geb. Geisler, Ehefrau v. Rudolf, Randsiedlung 1, 51580 Reichshof, Ober dem Zöper Weg 20

Zum 75. Geb. am 10.02.2003 Herrn Heinz WEISE, Ehemann v. Erika geb. Kühn, Hauptstr. 7, 59425 Unna, Tulpenstr. 21

Zum 75. Geb. am 13.02.2003 Frau Ursula KORN geb. Günther, Hauptstr. 223, 14109 Berlin, Hohenzollerstr. 12 a

Zum 75. Geb. am 15.02.2003 Herrn Günter DITTMANN, Ehemann v. Irmgard geb. Tange, Hauptstr. 104, 94330 Geltolfing, Roßauweg 8

Zum 74. Geb. am 24.01.2003 Herrn Otto GÖTZ, Elfriede geb. Jung, Hauptstr. 145, 57074 Siegen, Am Galgenberg 20

Zum 74. Geb. am 29.01.2003 Herrn Reinhard HOFFMANN, Hauptstr. 69 a, 67659 Kaiserslautern, Hasenstr. 34

Zum 74. Geb. am 12.02.2003 Frau Dora THOMAS geb. Fehrl, Viehring 12, 94121, Salzweg, Anglstr. 20

Zum 74. Geb. am 13.02.2003 Frau Auguste EXNER, Ehefrau v. Walter, Hauptstr. 56, 94405 Landau/Isar, Sudetenstr. 59

Zum 74. Geb. am 16.02.2003 Frau Hildegard HARTMANN geb. Müller, Hauptstr. 16, 51373 Leverkusen, Bismarckstr. 43

Zum 73. Geb. am 30.01.2003 Herrn Adam CHRWAK, Ehemann v. Erika geb. Keil, Stöckel 3, 02627 Baschütz b. Bautzen, Nr. 38

Zum 73. Geb. am 30.01.2003 Frau Ursula WINKLER geb. Stanislaus, Hauptstr. 7, 01445 Radebeul, Kreyernweg 36 B

Zum 73. Geb. am 10.02.2003 Frau Rosel SCHÖPS, Ehefrau v. Erhard, Hauptstr. 144/146, 53773 Hennef, Auf dem Beul 5

Zum 73. Geb. am 15.02.2003 Herrn Gerhard KLEINERT, Tschirnhaus 1 a, 94051 Hauzenberg, Im Tal 2

Zum 73. Geb. am 20.02.2003 Frau Gerda HEPTNER, Hauptstr. 138, 44789 Bochum, Franz-Vogt-Str. 13

Zum 72. Geb. am 28.01.2003 Frau Herta WAGNER geb. Kühn, Hauptstr. 7, 59494 Soest, Nibelungenweg 17

Zum 72. Geb. am 01.02.2003 Frau Christa RICHTER geb. Neudeck, Hauptstr. 177 später 155, 09120 Chemnitz, Erdmannsdorferstr. 4

Zum 72. Geb. am 10.02.2003 Herrn Josef WAGNER, Hauptstr. 44, 94052 Hauzenberg, Hochstr. 24

Zum 72. Geb. am 11.02.2003 Herrn Rudi FRANKE, Hauptstr. 153, 31632 Husum, Siemenshausen 14

Zum 72. Geb. am 11.02.2003 Frau Edith JUNG, Ehefr. v. Gerhard J., Dreihäuser 13, 58093 Hagen, Sennbrink 6

Zum 72. Geb. am 12.02.2003 Frau Erika RAUPACH geb. Berger, Ehefr. v. Helmut R., Hauptstr. 259, 57368 Lennestadt, Wiesenstr. 21

Zum 72. Geb. am 15.02.2003 Herrn Hans-Joachim FLOTH, Hauptstr. 161, 33689 Bielefeld, Donau-Allee 2

Zum 72. Geb. am 15.02.2003 Herrn Rudi JUNG, Hauptstr. 145, 08301 Schlema, Hohestr. 26

Zum 71. Geb. am 28.01.2003 Herrn Claus UNGER, Stempel 3, Ehemann v. Renate geb. Mertin, 31303 Burgdorf, Friederike Str. 55 a

Zum 71. Geb. am 05.02.2003 Frau Brigitte HIELSCHER geb. Käse, Hauptstr. 68, 32457 Porta - Westfalica, Blumenhain 5

Zum 71. Geb. am 06.02.2003 Herrn Horst GREUNKE, Hauptstr. 28, 95615 Marktredwitz, Ulmenweg 2

Zum 70. Geb. am 29.01.2003 Herrn Wolfgang DIECKAMM, Ehem. v. Eveline geb. Rech, Hauptstr. 7, 09669 Frankenberg, Beethoven-Str. 6 a

Zum 70. Geb. am 13.02.2003 Frau Kasimir MACKOWIAK, Ehem. v. Gerda geb. Franz, 49525 Lengerich, Wechte 2

Zum 70. Geb. am 18.02.2003 Herrn Manfred WITTMER, Tschirnhaus 3, 02943 Weißwasser, Knappenweg 7

Zum 65. Geb. am 22.01.2003 Herrn Reinhard KOBER, Hauptstr. 158, 65344 Eltville, Heimatstr. 17

Zum 60. Geb. am 28.01.2003 Herrn Richard AUST, Hauptstr. 112, 48703 Stadtlohn, Hagenstr. 23

Zum 60. Geb. am 19.02.2003 Frau Hanna MARKS geb. Knösel, Ehefr. v. Paul M., Randsiedlung, 31079 Eberholzen, Schäferstr. 16

GOLDHOCHZEIT feierte das Ehepaar Günter und Irmgard DITTMANN geb. Zange, am 23.12.02 in 94330 Geltolfing, Roßauweg 8.

Wir gratulieren dem Goldpaar nachträglich sehr herzlich und wünschen für die kommenden gemeinsamen Jahre alles Gute, Gesundheit und Freude am gemeinsamen Leben. Dies wünschen die Kauffunger.

KLEINHELMSDORF

Zum 97. Geb. am 30.01.2003 Herrn Franz FLADE, 48432 Rheine, Rektor-Kuper-Str. 25

Zum 87. Geb. am 15.02.2003 Frau Elisabeth TROGISCH geb. Wittwer, Lehnauer, 03130 Spremberg, Weinberg 24

Zum 84. Geb. am 05.02.2003 Frau Anna MENDE geb. Gründel, 49479 Ibbenbüren, Mauritiusstr. 121

Zum 83. Geb. am 29.01.2003 Herrn Martha KRUSCH, 33659 Bielefeld, Oblohs Heide 8

Zum 81. Geb. am 08.02.2003 Frau Anna SEIFEN geb. Teuber, 45891 Gelsenkirchen, Wittkampstr. 2

Zum 79. Geb. am 27.01.2003 Frau Agnes STUMPF, 33607 Bielefeld, Brückenstr. 37

Zum 79. Geb. am 18.02.2003 Frau Martha BREUER geb. Teuber (Flachs-Teuber), 45699 Herten, Nesselradestr. 40

Zum 78. Geb. am 25.01.2003 Frau Johanna TEUBER, Ehefr. v. Bruno T., 63477 Maintal, Rhönstr. 5

Zum 78. Geb. am 02.02.2003 Frau Hildegard MÜLLER geb. Flade, Fiebig, 66901 Kübelberg-Schönenberg, Ringstr. 12

Zum 78. Geb. am 02.02.2003 Frau Frieda SCHWARZER geb. Pohl, 33611 Bielefeld, Schildescher Str. 103, Pawlowski Haus

Zum 74. Geb. am 13.02.2003 Herrn Bernhard FLADE, 66919 Obernheim, Landstuhler Str. 21

Zum 74. Geb. am 13.02.2003 Herrn Kunibert FLADE, 01909 Großhartau, Paradiesstr. 16

Zum 74. Geb. am 17.02.2003 Frau Johanna LEUNIG geb. Teuber, 44803 Bochum, Werner Hellweg 74

Zum 74. Geb. am 17.02.2003 Herrn Bruno TEUBER, 63477 Maintal, Rhönstr. 5

Das angekündigte Heimattreffen findet nicht am 23.08.03 sondern am Sonnabend, den **30.08.03** wie früher im Gemeindesaal der Liebfrauenkirche in Bielefeld, Fritz-Reuter-Str. statt. Beginn 13.00 Uhr. Bitte korrigiert diesen Termin und informiert alle Heimattreue.

Franz Diens

KONRADSDORF

Zum 89. Geb. am 01.02.2003 Frau Hildegard SCHRÖTER, 37197 Hattorf, Altenwohnheime Stiemering

Zum 77. Geb. am 26.01.2003 Herrn Walter TIETZE, 97337 Dettelbach-Bibergau, Schlossberg 17 A

KONRADSWALDAU

Zum 92. Geb. am 25.01.2003 Frau Elsbeth MENZEL geb. Pätzold, 33609 Bielefeld, Friedrich-Schultz-Str. 28

Zum 91. Geb. am 09.02.2003 Frau Hedel SELIGER geb. Kuppe, 52074 Aachen, Melatenerstr. 112

Zum 88. Geb. am 19.02.2003 Frau Olga HÖHER, 99189 Gebesee bei Erfurt

Zum 86. Geb. am 11.02.2003 Herrn Alfred TREUTLER, 33609 Bielefeld, Feldstr. 15

Zum 82. Geb. am 08.02.2003 Frau Dora TREUTLER geb. Schirner, 33609 Bielefeld, Feldstr. 15

Zum 82. Geb. am 11.02.2003 Frau Hildegard FRIEDENGERGER geb. Scholz, 08066 Zwickau, Salutstr. 10/7

Zum 77. Geb. am 14.02.2003 Frau Th. BEER geb. Kipp, Ehefr. v. Arthur B., 33100 Paderborn, Im Lichtenfelde 30

Zum 75. Geb. am 17.02.2003 Frau Edith BACHMANN geb. Sauer, 51147 Köln, Himbeerweg 2

Zum 72. Geb. am 22.01.2003 Frau Karoline BEER geb. Zeidler, Ehefr. v. Günter B., 67346 Speyer, Otterstadterweg 22 a

Zum 72. Geb. am 30.01.2003 Frau Martha BURDA geb. Scholz, 52457 Aldenhoven, Jülicher Str. 20

Zum 72. Geb. am 05.02.2003 Frau Brigitte HIELSCHER geb. Käse, auch Kauffung, 32457 Porta Westfalica, Blumenhain 5

Zum 71. Geb. am 02.02.2003 Frau Brigitte REICHEL geb. Menzel, 33729 Bielefeld, Bleichstr. 215

KREIBAU

Zum 93. Geb. am 16.02.2003 Frau Helene WITTMER, 58339 Breckerfeld, Hansering 1 553, Ev. Altenzentrum St. Jakobus

Zum 79. Geb. am 06.02.2003 Frau Gertrud PAWEL geb. Schöpf, 49429 Visbek, Halter 49

Zum 73. Geb. am 22.01.2003 Herrn Martin HAASE, 59423 Unna, Kiefernweg 60

LEISERSDORF

Zum 89. Geb. am 19.02.2003 Frau Erna WERNER geb. Mende, 28207 Bremen, Deichbruchstr. 33

Zum 88. Geb. am 01.02.2003 Frau Gerda SCHOLZ geb. Brömmmer, 21629 Neu-Wulmsdorf, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 29 1

Zum 81. Geb. am 28.01.2003 Frau Hildegard JAKOB, 44792 Bochum, Holtingstr. 1

Zum 80. Geb. am 15.02.2003 Herrn Martin KNILLMANN, 16565 Lehnitz, Hans-Loch-Str. 28

Zum 78. Geb. am 27.01.2003 Herrn Walter PEUKERT, 38162 Cremlingen, Waldstr. 10 c

Zum 75. Geb. am 27.01.2003 Herrn Werner HÄRTEL, 96269 Großheirath-Watzendorf, Kumbacherstr. 2

Zum 73. Geb. am 29.01.2003 Herrn Gustav PENNER, 27308 Kirchlinteln, Kiefernweg 22

Zum 70. Geb. am 31.01.2003 Frau Hilde MOLDENHAWER geb. Villmow, 99734 Nordhausen, Schenkegasse 1

LOBENDAU

Zum 83. Geb. am 05.02.2003 Herrn Erna BOCK geb. Müller, 58769 Nachrodt-Einsal, Bachstr. 17

Zum 74. Geb. am 01.02.2003 Frau Lenchen BÄNSCH geb. Nitsche, 58769 Nachrodt-Einsal-Wibblingwerde, Hohlbeckerweg

LUDWIGSDORF

Zum 88. Geb. am 13.02.2003 Frau Hulda MASCHKE, verw. Gottschling, 09306 Hausdorf (erzisch), Heimatturmstr. 3

Zum 84. Geb. am 19.02.2003 Frau Marianne KIRCHHEIM geb. Kuhnt, 45968 Gladbeck, Breukerstr. 7

Zum 80. Geb. am 05.02.2003 Frau Else EXNER geb. Frommhold, Ehefrau v. Richard, auch Tiefhartmannsdorf, 33613 Bielefeld, Liebermannstr. 15

Zum 80. Geb. am 06.02.2003 Frau Erika STREHLITZ geb. Bauch, 06800 Altjeßnitz, Hauptstr. 36

Zum 77. Geb. am 23.01.2003 Frau Erika WILLENBERG, 33609 Bielefeld, Lindenplatz 14

Zum 77. Geb. am 04.02.2003 Herrn Heinz WEISS, 67872 Brühl, Breslauer Str. 14

Zum 74. Geb. am 17.02.2003 Frau Elfriede STRAUSS geb. Geisler, 34466 Wolfhagen, Friedrichstr. 28

Liebe Heimatfreunde,
für die vielen Glückwünsche zu den Festtagen möchte ich mich auf diesem Wege sehr bedanken.

Eure Anne-Margret Meißner

MÄRZDORF

Zum 85. Geb. am 18.02.2003 Herrn Walter ÖNIG, 58553 Halver, Kampstr. 13

Zum 76. Geb. am 25.01.2003 Herrn Walter GRÄN, 58511 Lüdenscheid, Scharnhorststr. 29

Zum 76. Geb. am 02.02.2003 Frau Hildegard LANGE, 53639 Königswinter, Rennenbergstr. 36

Zum 75. Geb. am 25.01.2003 Herrn Günter SCHWARZER, 82278 Traunstein, Fritz-Bechtold-Str. 20

Zum 75. Geb. am 01.02.2003 Frau Charlotte FREITAG geb. Wirth, 09353 Oberlungwitz, Höfer Str. 154

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 96. Geb. am 05.02.2003 Herrn Horst SCHULZ, 27245 Kirchdorf, Bromweg 4

Zum 84. Geb. am 21.01.2003 Frau Erika HILBIG geb. Traurig, 02625 Bautzen, Juri-Gagarin-Str. 22

Zum 77. Geb. am 29.01.2003 Frau Elfriede GROKE, 42781 Haan, Osterholzer Str. 98

MODELSDORF

Zum 75. Geb. am 12.02.2003 Frau Hildegard ADAM geb. Knoblich, 78087 Mönchweiler, Kronenweg 4

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 93. Geb. am 07.02.2003 Frau Johanna GJERSCHNER, 31275 Lehrte-Immensen, Hinter den Langen Höfen 3

Zum 84. Geb. am 31.01.2003 Frau Else KRETSCHMER geb. Mattausch, 27793 Wildeshausen, Goldenstedter Str. 74

Zum 86. Geb. am 19.02.2003 Herrn Kurt MICHAEL, 92318 Neumarkt, Föhrenweg 19 a

Zum 82. Geb. am 20.02.2003 Herrn Kurt HEIN, 31061 Alfeld, August-Fischer-Str. 17

Zum 81. Geb. am 05.02.2003 Herrn Herbert LITSCHKE, 57250 Deuz, Berliner Str. 20

Zum 77. Geb. am 26.01.2003 Herrn Oskar HAUBOLD, 02727 Neugersdorf, Geschw.-Scholl-Str. 17

Zum 77. Geb. am 10.02.2003 Frau Hildegard BROCKMANN geb. Schubert, 27318 Hilgermissen, Wechold Nr. 114

Zum 74. Geb. am 11.02.2003 Frau Irmgard HESSE geb. Junge, 02855 Sebnitz/sa., Dr.-Pätzold-Str. 5



Nicht alle deutschen Spuren wurden beseitigt, an der Kirchhofsmauer in Tiefhartmannsdorf entdeckte Herr Fricke diese Gedenktafel.

Zum 74. Geb. am 19.02.2003 Herrn Siegfried KRETSCHMER, 27809 Lemwerder, Hardelstr. 1

Zum 72. Geb. am 23.01.2003 Frau Erika CONRAD geb. Wähner, 41066 Mönchengladbach, Am Tannenbaum 49

Zum 71. Geb. am 14.02.2003 Herrn Günter LYTSCHKOWSKI, 41066 Mönchengladbach, Am Tannenbaum 49

Zum 71. Geb. am 20.02.2003 Frau Ingeborg PICHOTE geb. Kattner, 27243 Dünsen, Gartenweg 7

Zum 65. Geb. am 16.02.2003 Herrn Werner JUNGE, 14641 Groß Behnitz, Dorfstr. 18

Aus Versehen sind die Wünsche von Herrn Heyland zum Weihnachtsfest und zum neuen Jahr durch einen EDV-Fehler nicht erschienen. Herr Heyland hofft, alle hatten ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Wir bitten um Entschuldigung.

NEUDORF A. RENNWEG

Zum 73. Geb. am 25.01.2003 Herrn Lothar HÄRTNER, 99817 Eisenach, Stedtfelder Str. 93

NEUKIRCHA. K.

Zum 93. Geb. am 30.01.2003 Herrn Gerhard KLEIBER, 32756 Detmold, Griemensiek 21

Zum 83. Geb. am 13.02.2003 Herrn Karl Heinz SCHOLZ, Ehemann v. Anneliese geb. Hasler, 21629 Neu Wulmsdorf, Fliegenmoor 2

Zum 80. Geb. am 13.02.2003 Herrn Kurt TSCHIRNER, 29320 Hermannsburg, Am Backofen 6

Zum 75. Geb. am 08.02.2003 Frau Johanna BRINKMANN geb. Drescher, 31032 Betheln, Piepenbrink 1

Zum 74. Geb. am 21.01.2003 Frau Ruth SCHREIBER geb. Beier, 55291 Saulheim, Jahnstr. 53

Zum 72. Geb. am 31.01.2003 Frau Dora MÜLLER, 40880 Ratingen, Zur Heide 2

Zum 70. Geb. am 23.01.2003 Frau Christa HINDEMITH, auch Breslau, Ehefr. v. Günter H., 38165 Lehre, Mühlenwinkel 9

PANTHENAU

Zum 81. Geb. am 26.01.2003 Frau Johanna POHL, 02906 Niesky, Gersdorfstr. 23

PETERSDORF B. HAYNAU

Zum 71. Geb. am 12.02.2003 Frau Anneliese KÖHLER, Nr. 6, 08297 Zwönitz, Volkshausstr. 17

PILGRAMSDORF

Zum 93. Geb. am 24.01.2003 Frau Helene FRANKE, 27239 Twistringgen, Poststr. 4

Zum 93. Geb. am 13.02.2003 Herrn Oskar GROSSER, 03058 Leuthen, Koschendorfer Str. 2

Zum 90. Geb. am 26.01.2003 Frau Alma KUHNT geb. Hindemit, 04741 Roßwein, Gartenstr. 32

Zum 90. Geb. am 20.02.2003 Frau Hilda SCHULZ geb. Menzel, 31157 Sarstedt, Am Bürgerpark 3

Zum 88. Geb. am 29.01.2003 Frau Irmgard LANGE geb. Tillmann, 31157 Sarstedt, Röntgenstr. 13

Zum 86. Geb. am 22.01.2003 Frau Elly RÖSNER, 84079 Bruckberg, Hauptstr. 14

Zum 80. Geb. am 30.01.2003 Frau Ilse SCHLOTTE, 53757 Sankt Augustin, Oelbergstr. 10

Zum 79. Geb. am 20.02.2003 Frau Käthe ZIEGLER geb. Gremke, 65191 Wiesbaden, Im Lindegewann 14

Zum 77. Geb. am 07.02.2003 Frau Hildegard KRISCHKE geb. Regahl, 51709 Marienheide, Grenzstr. 3

Zum 73. Geb. am 31.01.2003 Frau Gisela WOLF geb. Schubert, 58511 Lüdenscheid, Buschhauser Weg 7

Zum 73. Geb. am 16.02.2003 Frau Gerda WALTER geb. Fluche, Das ist die richtige Anschrift., 28816 Stuhr, Wulfhooperstr. 15

Zum 72. Geb. am 27.12.2002 nachtr. Frau Ingeborg SÜNDERMANN geb. Geisler, 03058 Gallinchen, Alte Ziegelei 6

Zum 72. Geb. am 06.02.2003 Herrn Oskar HÜBNER, 51580 Reichshof, An der Silberkuhle 16

POHLSDORF

Zum 88. Geb. am 03.02.2003 Frau Martha LANGNER, 33829 Borgholzhausen, Berghausen 75

POHLSWINKEL

Zum 81. Geb. am 16.02.2003 Frau Else STURMHEIT geb. Fiebig, 25997 Hörnum, Berliner Ring 6

Zum 76. Geb. am 27.01.2003 Frau Grete WITZKE geb. Fiebig, 06918 Elster, Wittenberger Str. 32

Zum 75. Geb. am 09.02.2003 Herrn Herbert NEUMANN, 45475 Mülheim/Ruhr, Wenemannstr. 20

Zum 74. Geb. am 27.01.2003 Herrn Walter MENDE, 38640 Goslar, Dorothea-Borchers-Str. 19

PRAUSNITZ

Zum 88. Geb. am 11.02.2003 Frau Magdalene STEIN geb. Dietrich, 07778 Dorndorf, Am Rosengarten 19

Zum 72. Geb. am 22.01.2003 Frau Else VATER geb. Ernst, 03058 Groß-Ossnig, Dorfstr. 14

PROBSTHAIN

Zum 97. Geb. am 17.02.2003 Frau Frieda BRENDEL, 86633 Neuburg, Münchener Str. 310
 Zum 85. Geb. am 13.02.2003 Herrn Artur GUMBRICH, 28857 Syke, Plackenstr. 80
 Zum 84. Geb. am 03.02.2003 Herrn Bruno MENZEL, 27243 Klosterseele, Am Stubben 9
 Zum 84. Geb. am 08.02.2003 Herrn Gerhard BUSCHMANN, 06547 Stolberg, Brockenberg 24
 Zum 84. Geb. am 09.02.2003 Herrn Herbert PRIESNER, 38440 Wolfsburg, Siemersstr. 17
 Zum 83. Geb. am 10.02.2003 Frau Marta SEIDEL geb. Nixdorf, 35457 Lollar, Gießener Str. 80
 Zum 82. Geb. am 30.01.2003 Herrn Walter MENZEL, 31191 Algermissen, Wilhelm-Busch-Str. 1
 Zum 82. Geb. am 13.02.2003 Frau Elfriede FISCHER geb. Rind, 37197 Hattorf, Jüdenstr. 19
 Zum 80. Geb. am 07.02.2003 Frau Vera GRAF geb. Priesner, 31582 Nienburg, Verdener Landstr. 66
 Zum 80. Geb. am 07.02.2003 Herrn Willi THÜRIG, 18057 Rostock, Kieler Str. 2
 Zum 79. Geb. am 23.01.2003 Herrn Herbert MENZEL, 49525 Lengerich, Rote Erde 23
 Zum 79. Geb. am 26.01.2003 Frau Irmgard SCHADE geb. Remane, 29525 Uelzen, Damaskeweg 6
 Zum 79. Geb. am 26.01.2003 Frau Irmgard VERKAMP geb. Raupach, 48282 Emsdetten, Kettlerstr. 38
 Zum 78. Geb. am 29.01.2003 Frau Margarete KAHLERT geb. Waschpiki, auch Probsthain, 48485 Neuenkirchen, Ernsttätter Str. 263
 Zum 78. Geb. am 10.02.2003 Herrn Heinz GRUHN, 86199 Augsburg, Mädelegabelweg 12
 Zum 78. Geb. am 12.02.2003 Frau Erna FRÖMBERG, Niederdorf, 49456 Bakum, Alter Kirchweg 7 b
 Zum 77. Geb. am 24.01.2003 Herrn Erwin RIND, 33659 Bielefeld, Siebenstück 20
 Zum 77. Geb. am 26.01.2003 Frau Mariechen RIND geb. Krause, 33659 Bielefeld, Siebenstück 20
 Zum 77. Geb. am 16.02.2003 Herrn Erwin POHL, 31608 Marklohe, An der Schleifmühle 9
 Zum 76. Geb. am 28.01.2003 Frau Hedwig BECKER geb. Kindler, 06526 Sangerhausen, Taubenberg 6
 Zum 74. Geb. am 19.02.2003 Herrn Edmund SCHOLZ, 01587 Riesa, Elbestr. 2
 Zum 73. Geb. am 04.02.2003 Herrn Gerhard PÄTZOLD, 37197 Hattorf, Grabendorf 1
 Zum 73. Geb. am 08.02.2003 Herrn Martin WITTIG, 01587 Riesa, John-Scheer-Str. 15
 Zum 72. Geb. am 15.02.2003 Frau Gerda KAUL geb. Arlt, 01819 Berggießhübel, Paul-Linke-Str. 130
 Zum 71. Geb. am 28.01.2003 Frau Gisela GUMBRICH, 01619 Kreimitz, Am Elbufer 6 b
 Zum 71. Geb. am 03.02.2003 Herrn Reinhard LÖHR, 49525 Lengerich, Karl Wagenfeldstr. 8
 Zum 71. Geb. am 03.02.2003 Herrn Helmut NEHRIG, 01594 Seerhausen, Dorfstr. 87
 Zum 71. Geb. am 12.02.2003 Herrn Horst HOFFMANN, 37197 Hattorf, Herm. Lönsweg 8
 Zum 65. Geb. am 13.02.2003 Herrn Helmut PÄTZOLD, 37197 Hattorf, Kirchstr. 6

REICHWALDAU

Zum 89. Geb. am 13.02.2003 Herrn Martin RÜFFER, 42781 Haan/Rhld., Wibbelrather Weg 2
 Zum 86. Geb. am 13.02.2003 Herrn Arthur GUMBRICH, 28827 Syke, Plackenstr. 80
 Zum 83. Geb. am 10.02.2003 Frau Martha SEIDEL geb. Nixdorf, 35457 Lollar, Gießener Str. 80
 Zum 82. Geb. am 31.01.2003 Frau Herta KRIEBEL geb. Hübner, 04509 Delitzsch, Bitterfelder Str. 78
 Zum 80. Geb. am 02.02.2003 Frau Gertrud BAUMEISTER geb. Ritter, 40479 Düsseldorf, Derendorfer Str. 7
 Zum 77. Geb. am 16.02.2003 Herrn Erwin POHL, 31608 Marklohe, An der Schleifmühle 9

Zum 76. Geb. am 27.01.2003 Frau Margret GORCZAK, Lebensgefährtin v. Alfred Feist, 49549 Ladbergen, Breedenstr. 9A

Zum 76. Geb. am 06.02.2003 Frau Annchen EXNER, Ehefr. v. Helmut E., 50753 Köln, Stammheimer Str. 94

Zum 65. Geb. am 20.02.2003 Frau Elsbeth DÖRING, Ehefr. v. Georg D., 37431 Bad Lauterberg/Osterhagen, Ulmenstr. 4

REISICHT

Zum 93. Geb. am 26.01.2003 Herrn Bernhard SCHMIDT, Nr. 82, 17235 Lindenberg bei Neustrelitz

Zum 93. Geb. am 05.02.2003 Herrn Willi HECHT, Ehemann v. Grete geb. Nickel, Nr. 95, 60528 Frankfurt-Niederrath, Heinrich-Seliger-Str. 43

Zum 88. Geb. am 30.01.2003 Herrn Herbert FIEBIG, Nr. 74, 51147 Köln, Am Bahnhof 49

Zum 87. Geb. am 15.02.2003 Herrn Herbert CZERNEK, Ehemann v. Irmgard geb. Kahl, 06333 Hettstedt/Südharz, Eschenweg 3

Zum 86. Geb. am 03.02.2003 Frau Ida WINKLER geb. Goldbach, Nr. 71, 92637 Weiden/Obpf., Hopfenweg 32

Zum 83. Geb. am 06.02.2003 Frau Hildegard ASCHENABCH geb. Exner, Nr. 58, 36448 Steinbach, Stieg 4

Zum 82. Geb. am 07.02.2003 Herrn Kurt HADER, Nr. 49, 49477 Ibbenbüren, Riesenbecker Postweg 33

Zum 81. Geb. am 25.01.2003 Herrn Gerhard TILGNER, 36129 Gersfeld, Am Komberg 72

Zum 81. Geb. am 13.02.2003 Frau Margarete TRIEBEL geb. Kutzner, 77, 98749 Scheibelsbach, Schulstr. 28

Zum 79. Geb. am 25.01.2003 Frau Herta WOLF geb. Ortelbach, Nr. 10, 51105 Köln, Gießener Str. 166

Zum 79. Geb. am 27.01.2003 Frau Hildegard RICHTER geb. Tauchert, Nr. 17, 55118 Mainz, Lessingstr. 13A

Zum 77. Geb. am 25.01.2003 Herrn Walter BÖRNER, 80992 München, Karlingerstr. 59

Zum 77. Geb. am 07.02.2003 Frau Hanna WETTENGL geb. Exner, Nr. 58, 36448 Steinbach/Thür., Hintergasse 8

Zum 75. Geb. am 10.02.2003 Frau Marga KAHL, 36404 Vacha/Thür., Völkershäuser Str. 2

Zum 74. Geb. am 02.02.2003 Frau Waltraud WAGNER geb. Reimann, Nr. 145, 91257 Pignitz, Blumenstr. 4

Zum 73. Geb. am 07.02.2003 Frau Margarete FIRLUS, Nr. 93,

Zum 72. Geb. am 11.02.2003 Herrn Rudolf FIRLUS, Nr. 93, Adresse unbekannt !?

Zum 72. Geb. am 12.02.2003 Frau Brigitta DOMERT geb. Benedikt, Nr. 104, 06869 Coswig, Ernst-Thälmann-Str. 39

Zum 70. Geb. am 04.02.2003 Frau Ilse RÖHRICHT, Nr. 99, 48565 Steinfurt, Friedr. Hoffmann-Str. 3

Zum 70. Geb. am 12.02.2003 Herrn Erich EXNER, Nr. 58, 13088 Berlin, Gounodsstr. 8

Zum 70. Geb. am 20.02.2003 Herrn Manfred HAMANN, Nr. 95, 90489 Nürnberg, Schranke 9

RÖCHLITZ

Zum 73. Geb. am 11.02.2003 Frau Ruth DAHMEN geb. Hilbig, Nr. 3, 45475 Mülheim, Helenenstr. 71

RÖVERS DORF

Zum 79. Geb. am 25.01.2003 Frau Anneliese SCHNABEL, 37199 Wulften, Röderstr. 28

Zum 79. Geb. am 08.02.2003 Frau Dora MEINHARDT geb. Feige, 57078 Siegen, Ulmenweg 7

Zum 79. Geb. am 18.02.2003 Frau Frieda SEIDEL geb. Bella, 37197 Hattorf, Luisenstr. 15

Zum 78. Geb. am 11.02.2003 Frau Margarete SCHUMACHER geb. Feige, 57078 Siegen, Eichenallee 1

Zum 76. Geb. am 30.01.2003 Frau Lisa BERGIS, 27478 Cuxhaven, Am Altenwalder Bahnhof 7

Zum 75. Geb. am 21.01.2003 Frau Käthe FÄRBER geb. Scholz, 27478 Cuxhaven, Libellenweg 8

Zum 72. Geb. am 27.01.2003 Frau Helga WIESE geb. Feige, 57078 Siegen, Falkenstr. 22

SAMITZ

Zum 80. Geb. am 21.01.2003 Frau Anneliese HARNISCH geb. Scheibel, 07745 Jena, Buchar Weg 6 B

Zum 77. Geb. am 07.02.2003 Frau Ruth WERNER geb. Fiebig, 51789 Lindlar, Zur Heide 8

SANDWALDAU

Zum 78. Geb. am 24.01.2003 Frau Margarete VOGLER geb. Kuhnert, 16259 Steinbeck, Dorfstr. 15

SCHÖNFELD

Zum 70. Geb. am 31.01.2003 Herrn Horst KRETSCHMER, 31863 Cöpppenbrügge, Alte Heerstr. 24

SCHÖNWALDAU

Zum 80. Geb. am 02.02.2003 Frau Martha KREBS geb. Weinert, 33609 Bielefeld, Stadtheider Str. 64

SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

Zum 73. Geb. am 19.02.2003 Herrn Siegfried RICHTER, 30851 Langenhagen, Elbeweg 113

Zum 71. Geb. am 25.01.2003 Herrn Helmut GRENZ, 53804 Much, Leverath

ST. HEDWIGSDORF

Zum 80. Geb. am 04.02.2003 Herrn Herbert WENDE, 32758 Detmold, Brüderstr. 13a

STEINBERG

Zum 71. Geb. am 30.01.2003 Frau Christa KÜHN geb. Panjas, 64859 Eppertshausen, Berliner Str. 26

STEINSDORF

Zum 83. Geb. am 25.01.2003 Herrn Helmut WIESNER, 96052 Bamberg, Dürrwächterstr. 4

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 79. Geb. am 18.02.2003 Herrn Herbert GÜNTHER, 42499 Hückeswagen, Dreibaumen 179 1/8

Zum 75. Geb. am 16.02.2003 Herrn Siegfried SCHWARZ, 88410 Bad Wurzach, Riedhoeße

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 92. Geb. am 15.02.2003 Frau Frieda TOMBRINK geb. Nixdorf, Ratschin, 49525 Lengerich, Im Hook 17, Altenheim Haus Widum

Zum 91. Geb. am 05.02.2003 Frau Frieda HARTWIG geb. Weiner, 01877 Putzkau, Neukircher Str. 46

Zum 91. Geb. am 15.02.2003 Herrn Hans WÜLLENWEBER, Ehemann v. Margarete Erkenberg, 65428 Rüsselsheim, P.-Hessemer-Str. 28

Zum 90. Geb. am 12.02.2003 Frau Erna KURAK geb. Stübner, 31634 Steimbke, Wendenborstel 82

Zum 88. Geb. am 11.02.2003 Frau Elfriede SCHRAMM geb. Handschuh, 45143 Essen, Schölerpad 123

Zum 82. Geb. am 18.02.2003 Herrn Walter JANKE, 22083 Hamburg, Flotowstr. 29

Zum 81. Geb. am 04.02.2003 Herrn Helmut ERNST, 31627 Rohrsen, Kampstr. 64

Zum 81. Geb. am 05.02.2003 Herrn Kurt HAMPEL, 01465 Grünberg, Thomas-Müntzer-Str. 2

Zum 80. Geb. am 04.02.2003 Herrn Kurt FRIEDRICH, Oberdorf, 34233 Fulda, Im Ährenfeld 2

Zum 80. Geb. am 18.02.2003 Herrn Günter HUBAJN, Ehemann v. Irmgard geb. Kindler, 22117 Hamburg, Tabulatorweg 12

Zum 80. Geb. am 18.02.2003 Frau Margarete WALLNISCH geb. Herbst, 45355 Essen, Bocholter Str. 132

Zum 79. Geb. am 30.01.2003 Frau Frieda FRIEDRICH, Ehefrau v. Kurt, 34233 Fulda, Im Ährenfeld 2

Zum 78. Geb. am 07.02.2003 Herrn Helmut ZAYDA, 48493 Wetringen, Welberger Damm 7
Zum 77. Geb. am 28.01.2003 Herrn Herbert SCHWANITZ, Kapelle, 64385 Reichelsheim, Sudetenstr. 17

Zum 77. Geb. am 31.01.2003 Herrn Walter FRIEBE, 51371 Leverkusen, Pützdelle 10

Zum 77. Geb. am 07.02.2003 Frau Hildegard BETTERMANN geb. Clement, 30519 Hannover, Ziegelstr. 3

Zum 77. Geb. am 16.02.2003 Herrn Erich MÄNNCHEN, 27753 Delmenhorst, Ziegeleistr. 11

Zum 77. Geb. am 16.02.2003 Frau Erna WITTENBRINK geb. Büttner, 59075 Hamm, Erlenfeldstr. 4

Zum 77. Geb. am 19.02.2003 Herrn Friedel BRÖKING, Ehemann v. Trautel geb. Neumann, 32457 Porta Westfalica, Im Bonhof 18

Zum 76. Geb. am 22.01.2003 Frau Sabine BETZ geb. Pätzold, 90584 Allersberg, Ebenried 86

Zum 76. Geb. am 29.01.2003 Frau Ilse KEHRSTEIN geb. Hainke, 63150 Heusenstamm, Ostpreußenstr. 20

Zum 76. Geb. am 30.01.2003 Frau Dora TRÜGER geb. Friebe, CAN Nanoose Bay, B.C. J9P 9E9, 2781 Transtide Dr.

Zum 76. Geb. am 13.02.2003 Frau Magdalena WETZEL geb. Janke, Nr. 60, 46149 Oberhausen, Bayernstr. 80

Zum 76. Geb. am 17.02.2003 Frau Emma MUTH geb. Maywald, 48565 Steinfurt, Bahnhofstr. 36

Zum 74. Geb. am 13.02.2003 Frau Martha BARTIKOWSKI geb. Habernoll, 59379 Selm, Jakob-Kaiser-Str. 21

Zum 74. Geb. am 17.02.2003 Herrn Gotthardt RAUPACH, Oberdorf, 21770 Mittelstenahe, Nordahn Osterende 20

Zum 73. Geb. am 23.01.2003 Frau Herta SPRINGWEILER geb. Binner, Ratschin, 33604 Bielefeld, Eduard-Windthorst-Str. 44

Zum 73. Geb. am 26.01.2003 Frau Ruth FROMM geb. Habernoll, 33605 Bielefeld, Schneidemühler Str. 67

Zum 73. Geb. am 03.02.2003 Herrn Manfred KLEINERT, 04207 Leipzig, An der Lautsche 25

Zum 73. Geb. am 11.02.2003 Frau Betty EHRENTAUB geb. Zinner, Ehefrau v. Walter, 90513 Zirndorf, Robert-Koch-Str. 8

Zum 73. Geb. am 13.02.2003 Herrn Heinz EUMANN, 33604 Bielefeld, Wilbrandstr. 35

Zum 72. Geb. am 21.01.2003 Frau Gretel KUHLMANN geb. Friemelt, 31638 Stöckse Krs. Nienburg, Zum Heidberg 9

Zum 70. Geb. am 09.02.2003 Herrn Werner SCHMIDT, 48161 Münster, Rüschausweg 89

Zum 65. Geb. am 03.02.2003 Herrn Wolfgang HALLMANN, 33609 Bielefeld, Bernhard-Kramer-Str. 10 e

ULBERSDORF

Zum 92. Geb. am 13.02.2003 Frau Johanna HELBIG geb. Berger, 51491 Overath, Südhang 65

Zum 78. Geb. am 09.02.2003 Frau Christa HÜHNERBACH geb. Scholz, 47199 Duisburg, Am Heesberg 8

Zum 76. Geb. am 13.02.2003 Frau Hildegard KLAGES, 50259 Pulheim, Jahnstr. 17

Zum 75. Geb. am 12.02.2003 Frau Meta PARKE, 01445 Radebeul, Kiefernstr. 4

Zum 70. Geb. am 27.01.2003 Herrn Gerhard FICHTNER, GB AB 21 ORP, Schottland GB, Sittyton Strahloch, Newmachar Aberdeen

VORHAUS

Zum 93. Geb. am 10.02.2003 Frau Frieda FRIESE geb. Unger, 50999 Köln, Zum Hedelsberg 50

Zum 77. Geb. am 23.01.2003 Herrn Gerhard SCHOLZ, 99867 Gotha, Straße der Einheit 17

Zum 73. Geb. am 16.02.2003 Herrn Walter SIEGEMUND, 12587 Berlin, Löcknitzstr. 6

WILHELMSDORF

Zum 82. Geb. am 18.02.2003 Frau Liesbeth GROSSE geb. Döring, USA Monroeville 151-4328, 2406 Haymaker

Zum 79. Geb. am 08.02.2003 Frau Trautel BOHNKE geb. Hoberg, 57223 Kreuztal, Buchauer Weg 8

Zum 78. Geb. am 02.02.2003 Frau Erna LANGE, 16727 Eichstätt, Breite Straße 44

Zum 76. Geb. am 04.02.2003 Frau Gerda FUNKE geb. Neumann, 02957 Krauschwitz, Randsiedlung 14

Zum 75. Geb. am 31.01.2003 Herrn Ernst CLAUSER, Dorfstr. 74, 18198 Kritzmow, Wilenser Weg 3

Zum 75. Geb. am 19.01.2003 Frau Ilse SCHLÜTER geb. Fröhlich, 38229 Salzgitter und Frau Gisela STOLL geb. Fröhlich, 67433 Neustadt an der Weinstraße, Brauchweiler Hof 167

Zum 74. Geb. am 10.02.2003 Herrn Günther HOBERG, 57223 Kreuztal, Liesewaldstr. 56

Zum 71. Geb. am 16.02.2003 Frau Inge DEPPE geb. Schwarz, 37154 Northeim, Am Dimberg 5

Zum 70. Geb. am 22.01.2003 Herrn Manfred HERRMANN, 79271 St. Peter, Wolfweg 25

WITTGENDORF

Zum 88. Geb. am 08.02.2003 Frau Martha HICKLER geb. Scheuer, 59439 Holzwickede, Massener Str. 39

Zum 86. Geb. am 05.02.2003 Herrn Bruno GIERSCHNER, 06184 Lochau, Waldweg 7

Zum 81. Geb. am 22.01.2003 Frau Alma TSCHORN geb. Sturm, 59067 Hamm, Bernhardstr. 5

Zum 79. Geb. am 19.02.2003 Frau Hildegard LÖER geb. Florzak, 50679 Köln, Mathildenstr. 57

Zum 78. Geb. am 29.01.2003 Frau Elfriede KÖRNER geb. Semprich, Nr. 7, 35423 Lich, Oberstadt 59

Zum 75. Geb. am 14.02.2003 Herrn Erich KLOSE, 06311 Helbra, Feldstr. 32

WOITSDORF

Zum 73. Geb. am 18.02.2003 Frau Ursula KOSLOWSKY geb. Schmidt, 44629 Herne, Wörthstr. 17

Gesucht

Herrmann Eck aus Rechbergweg 26, 89547 Gerstetten sucht seine Vorfahren:

Aus Prausnitz Ernst Reinhold Beer, geboren 1843, gestorben 1919. Er war Tischlermeister und heiratete im Februar 1868 Auguste Mathilde Dietrich, geboren um 1845, verstorben 1928 in der Hintermühle. Sie war eine Tochter des Kretschamwirtes Dietrich und vermutlich die Schwester des späteren Kretscham-Besitzers August Dietrich, von welchem im Geburten-Register Prausnitz 1876 die Geburt des Sohnes Oskar Emil 1876 verzeichnet ist. Die erwähnte Hintermühle hat Ernst Reinhold Beer, nach Übernahme der Tischlerei durch seinen Sohn Oskar, käuflich erworben. Der betrieb sie bis zur Übernahme durch seinen Schwiegersohn Josef Indra, der 1929 verstarb. Wer kann über die Familie und ihre Nachkommen Auskunft geben?

Wer kennt Nachkommen oder hat Vorfahren mit dem Namen Käse aus Hohenliebenthal?

Nachricht bitte an: Stefan Käse, Grüner Winkel 19 in 48720 Rosendahl. Tel.: 0 25 47 / 5 16

Frau Fichtner sucht Familien aus Ulbersdorf die Angaben über die Familie Hoferichter geben können. Die Familie Hoferichter wohnte im Unterdorf auf dem Seitenweg d.h., über dem Fluss. Frau Fichtner ist die Tochter des Wirtschaftsinspektors Friedrich Fichtner der auf

dem Gut des Grafen von Lüttichau tätig war. Der meldet sich bitte bei Frau Elisabeth Fichtner, Am Breitenstein 13 in 78244 Gottmadingen.

Tel. u. Fax 07731/74165 Bei E-Mail bitte Ulbersdorf angeben. E-Mail: e.m.fichtner@t-online.de

Neue Anschriften aus Dezember

GOLDBERG

WINKLER Frieda geb. Müller, 45131 Essen, Im Wehmenkamp 25

SICKERT Edith geb. Iner (Ziegelstr. 4), 01877 Bischofswerda, Neustädter Str. 14 b

HOFFMANN Bernhard, 01612 Nünchritz Ot. Grödel, Elbstr. 12

BAUDMANNSDORF

SCHMIDT Wilfried (Krs. Goldberg, Hauptstr. 8), 99423 Weimar, Prellerstr. 11

HOHENLIEBENTHAL

THELIGMANN Anneliese geb. Baumann, 46238 Bottrop, Nordring 212

LUDWIGSDORF

SCHNEIDER Ingrid geb. Rücker, 32760 Detmold, Denkmalstr. 55

NEUKIRCH A. K.

BLÜMEL Siegfried, 17291 N.W. Okermark / Röpersdorf, Ukerblick 22

TIEFHARTMANNSDORF

HARTMANN Ruth geb. Rösel, 29614 Soltau, Claudiusstr. 6

Neue Anschriften

SCHÖNAU A. K.

FINSTER Elvira geb. Bella (Burgplatz 9), 38875 Elbingerode, Im alten Dorf

REICHWALDAU

GÖHLICH Günther (u. Ehefrau Emilie am 29.11.00), 66909 Hüffler, Konkenstr. 2

† Unsere Toten † aus Dezember

GOLDBERG

WIEDERMANN Walter (Obertor 16 F), 01877 Bischofswerda, Neustädter Str. 7, am 21.11.02, 77 Jahre

HAYNAU

GLUSCHKE Geistlicher Rat Dr. Dr. Viktor, 50668 Köln, Adenauerufer 55, St. Vinzenz-Haus, 25.10.02, 75 Jahre

DÖRFER Frieda geb. Diedler (Michelsdorfer Str. 1), 58332 Schwelm, Döinghauser Str. 25, Ev. Feierabendhaus, am 07.11.02, 95 Jahre

KNAPPE Ursula geb. Gaudlitz (Goethestr. 4), 42855 Remscheid, Erlenstr. 23, am 12.11.02, 80 Jahre

SCHÖNAU A. K.

ÜBERSCHÄR Wilfried (Schönau a.K. Hirschbergerstr. 14), 56564 Neuwied, Germaniastr. 46, am 31.10.02, 81 Jahre

ADELSDORF

WILLER Olga geb. Kaja, 67659 Kaiserslautern, Gottfried-Keller-Str. 23, am 08.11.02, 77 Jahre

BROCKENDORF

STRAUß Martha geb. Thiel, 02894 Vierkirchen, Heideberg Nr. 52 B, am 27.10.02, 75 Jahre

GIERSDORF

SCHÄFER Paul Gerhard, 27243 Höltingen, am 20.01.02, 77 Jahre

STOLL Margarete geb. Baumert, 83278 Traunstein, Einham 20, am 09.09.02, 91 Jahre

HOCKENAU

KOLBE Irma geb. Laube, 38889 Blankenburg, Georgstr. 4 a, am 21.11.02, 78 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

GÜNTHER Frieda geb. Brauner, 30625 Hannover, Kirchröder Str. 45 B, App. C 8, am 22.11.02, 88 Jahre

KAUFFUNG

GÜNTHER Herta (Hauptstr. 68), 31812 Bad Pyrmont, Dr.-Harnier-Str. 2, Kursana-Residenz, am 19.11.02, 85 Jahre

LOBENDAU

ARLT Fritz, 47652 Weetze, Drosselweg 13, am 14.09.02, 90 Jahre

NEUKIRCH A. K.

BENGS Frieda geb. Heumann, 45289 Essen, Burgstr. 92, am 10.11.02, 90 Jahre

REISICHT

SCHÖPE Erich (Nr. 54), 26133 Oldenburg, Robert v. Meyer-Str. 11, am 28.10.02, 76 Jahre

PILGRAMSDORF

TRAUSCHKE Margarete geb. Weiser, 45144 Essen, am 11.10.02, 87 Jahre

SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

MENZEL Walter, 49525 Lengerich, An den Burwiesen 27, am 19.11.02, 73 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

SELIGER Martha geb. Geisler, 58638 Iserlohn, Föhrenweg 3, 29.10.02, 88 Jahre

WITTGENDORF

BRASCHWITZ Siegfried, 79576 Weil am Rhein, Grenzweg 6, am 10.10.02, 84 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

WOLF Gerda geb. Gebauer, 12101 Berlin, Hessinring 6, im November 02, 71 Jahre

NEUMANN Walter (Niederdorf), 06333 Hettstedt, Rosmarienstr. 56, am 11.12.02, 76 Jahre

WOITSDORF

DUCKHORN Guenther, 12209 Berlin, Woltmannweg 36, am 18.11.02, 82 Jahre

ERBEN GESUCHT

Wir suchen Verwandte der Eheleute Reinhold und Luise Sieber aus Adelsdorf.

Evtl. war eine Tochter Johanna Emma Erna Sieber (geb. ca. 1899/1900) mit dem Gastwirt Walter Hendtke (Hentke/Henke) verheiratet.

Sofern Sie etwas zu den Gesuchten berichten können oder zur Verwandtschaft gehören, bitten wir um umgehende Kontaktaufnahme:

HOERNER BANK AG, Weltweite Erbenermittlung, Oststr. 77, 74072 Heilbronn, Tel.: 0 71 31 / 9 32 22 10
lauk@hoernerbank.de, www.hoernerbank.de

† *Unsere Toten* †

HARPERSDORF

LUX Ludwig, 82362 Weilheim, Münchnerstr. 2, c/o Bürgerheim, am 25.11.02, 91 Jahre

HOBERG Meta, 38118 Braunschweig, Kreuzstr. 97, am 16.10.02, 83 Jahre

FRIEDRICH Walter, 30880 Laatzen, Schmiedestr. 7 a, am 02.12.02, 76 Jahre

KADLER Erich, 18439 Stralsund, August-Bebel-Ufer 25, am 18.12.02, 86 Jahre

HOCKENAU

KALLINICH Lotte geb. Mattausch, 45478 Mülheim, Luhrskamp 5, am 12.12.02, 90 Jahre

KAUFFUNG

WAGENER Rudolf (Randsiedlung 5), 57078 Siegen, Fichtenweg 34, am 15.11.02, 77 Jahre

GÜNTHER Herta (Hauptstr. 68), 31812 Bad Pyrmont, Dr.-Harnier-Str. 2, Kursana-Residenz, am 19.11.02, 85 Jahre

SACHSE Erna (Hauptstr. 248, Lehngut), 51545 Waldbröl, Im Schönblick 11, am 22.11.02, 81 Jahre

KLETTE Herta geb. Kinzel (Hauptstr. 28), 93051 Regensburg, Friedrich-Ebert-Str. 38, am 05.12.02, 88 Jahre

KUNZE Walter (Hauptstr. 111), 01561 Walda, Mühlstr. 4, Schloßmühle, am 18.12.02, 95 Jahre

KLEINHELMSDORF

KRUSCH Gertraud geb. Lange, 33659 Bielefeld, Siebenstück 32, am 10.12.02, 72 Jahre

KOWALSKA Margarete geb. Wittwer, PL 58526 Swierzawa, Dobkow 59, am 25.12.02, 76 Jahre

BECKER Georg, 45663 Recklinghausen, Prestonstr. 1, am 30.05.02, 69 Jahre

LOBENDAU

OBERBOSSSEL Christa, 58285 Gevelsberg, Am Waterkamp 7, am 25.12.02, 83 Jahre

NEUKIRCH A. K.

WEINHOLD Edith, 33607 Bielefeld, Dompfaffweg 4a, im Dezember, 70 Jahre

PROBSTHAIN

SCHOLZ Walter, 17207 Röbel, Marienfelder Str. 52, 08.11.02, 80 Jahre

*Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung Gnade.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Vater,
Schwiegevater, Großvater und Onkel



Walter Kunze

*5.10.1907 †18.12.2002

früher Kauffung, Hauptstr. 111
1945 bis 2002 Blochwitz
zuletzt Walda

Tochter Lore Kaiser und Familie
Tochter Renate Kunze und Holger

Die Beerdigung fand am 23.12.2002 auf dem Friedhof in
Blochwitz statt.
Traueranschrift: Renate Kunze, Sanddornstr. 10, 01169 Dresden

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58, www.zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wöbling. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1x — am 15. — **Anzeigenschluss:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluss:** Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — **Manuskripteneinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines

80. Geburtstages

möchte ich mich auf diesem Wege bei allen ganz herzlich bedanken.
Ich habe mich sehr darüber gefreut und fühle mich sehr geehrt.

Eberhard Hahnelt

Johannesweg 41, 51061 Köln